

Գ Ն Ե Ր Ե Վ Ս Ա Կ Ա Գ Ն Ե Ր
PRICES AND TARIFFS
Ц Е Н Ы И Т А Р И Ф Ы

Գների վիճակագրության ցուցանիշների համակարգն իրենից ներկայացնում է փոխկապակցված և փոխլրացնող ցուցանիշների համախումբ, որոնք բնութագրում են ինչպես գների (սակագների) փաստացի մակարդակը, այնպես էլ դրանց տոկոսային փոփոխությունները:

Բաժնում ներկայացված են տնտեսության սպառողական և իրական հատվածներում ամբողջությամբ, ու ըստ առանձին սեգմենտների (հատվածների) գների (սակագների) շարժի, ինչպես նաև կարևորագույն արտադրանքի, ապրանքների և ծառայությունների գների (սակագների) միջին մակարդակի վերաբերյալ տվյալներ:

Սպառողական գների ինդեքսը (ՍԳԻ) բնութագրում է քնակչության անձնական սպառման համար ձեռք բերված ապրանքների և ծառայությունների փաստացի հաստատագրված կազմի արժեքի փոփոխությունը ժամանակի և տարածության մեջ: Հ ա յ ա ս տ ա ն ի Հանրապետությունում սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկման համար Երևան քաղաքում և հանրապետության 10 մարզերում սահմանված մեթոդաբանությամբ կատարվում է սպառողական գների (սակագների) ամենամսյա դիտարկում:

Ըստ մարզերի գների դիտարկումը կատարվում է հետևյալ բնակավայրերում.
Արագածոտնի մարզ (ք. Աշտարակ)
Արմավիրի մարզ (ք. Վաղարշապատ)
Գեղարքունիքի մարզ (ք. Գավառ)
Լոռու մարզ (ք. Վանաձոր)
Կոտայքի մարզ (ք. Հրազդան)
Շիրակի մարզ (ք. Գյումրի)
Սյունքի մարզ (ք. Կապան)
Վայոց ձորի մարզ (ք. Եղեգնաձոր)
Տավուշի մարզ (ք. Իջևան)
Արարատի մարզ (ք. Արտաշատ):

Սահմանված է գների դիտարկման հետևյալ կարգը.

The system of indicators related to price statistics represents a set of interrelated and complementary indicators describing actual price levels as well as their percentage change.

In section the data on dynamics of prices (tariffs) in consumer and real sectors of economy as a whole and in separate segments, and also on average level of prices (tariffs) of the most important kinds of production, goods and services are represented.

Consumer price index (CPI) measures changes both over the time and the space in the value of actual fixed quantity of the goods purchased for population's personal use and services. In the Republic of Armenia, for the calculation of consumer price index, monthly consumer price (tariff) monitoring is conducted according to the determined methodology in Yerevan city and 10 marzes (regions) of the republic

Price monitoring by marzes is conducted in the following settlements:

- Aragatsotn (Ashtarak)
- Armavir (Vagharshapat)
- Gegharkunik (Gavar)
- Lori (Vanadzor)
- Kotayk (Hrazdan)
- Shirak (Gyumri)
- Syuyunik (Kapan)
- Vayots Dzor (Yeghegnadzor)
- Tavush (Idjevan)
- Ararat (Artashat)

The following order has been established for price monitoring:

Система показателей статистики цен представляет собой совокупность взаимосвязанных и взаимодополняющих показателей характеризующих как фактические уровни цен (тарифов), так и их процентное изменение.

В разделе представлены данные о динамике цен (тарифов) в потребительском и реальном секторах экономики в целом и по отдельным сегментам, а также о среднем уровне цен (тарифов) на важнейшие виды продукции, товаров и услуг.

Индекс потребительских цен характеризует изменение стоимости фактического фиксированного набора товаров и услуг, приобретенных для личного потребления населения во временном и пространственном промежутках.

Для расчета индекса потребительских цен, согласно принятой методологии, в городе Ереване и в 10 марзах республики производится ежемесячное наблюдение потребительских цен (тарифов).

По марзам наблюдение цен производится в следующих населенных пунктах:

- Արագածոտն (գ. Աշտարակ)
- Արմավիր (գ. Վաղարշապատ)
- Գեղարքունիք (գ. Գավառ)
- Լորի (գ. Վանաձոր)
- Կոտայք (գ. Իրազդան)
- Շիրակ (գ. Գյումրի)
- Սյունիք (գ. Կապան)
- Վայոց ձոր (գ. Եղեգնաձոր)
- Տավուշ (գ. Իջևան)
- Արարատ (գ. Արտաշատ).

Установлен следующий порядок наблюдения:

Յուրաքանչյուր հետազոտվող բնակավայրում, ամեն ամիս, կատարվում է 470 անվանում (901 ներկայացուցիչներ) սպառողական ապրանքների գների և ծառայությունների սակագների դիտարկում (գները դիտարկվում են յուրաքանչյուր ամսվա համար 3 անգամ՝ տվյալ ամսվա 1-ին, 10-ին և 20-ին և դրանց մոտակա օրերին): Յուրաքանչյուր ապրանքատեսակի կամ ծառայության համար հետազոտվում է 9-12 առևտրի (ծառայության) կետ: Միայն սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկման համար յուրաքանչյուր ամիս, յուրաքանչյուր բնակավայրում ամեն մի ապրանքատեսակի համար կատարվում է մինչև 36 գնային դիտարկում:

Գրանցված գների հիման վրա կատարվում է միջին ամսական գների հաշվարկ՝ ըստ ապրանքատեսակների և ըստ դիտարկվող բնակավայրերի: Դիտարկված տվյալների հիման վրա հաշվվում են միջին գներ տվյալ տարածաշրջանի յուրաքանչյուր ապրանքատեսակի (ծառայության) համար և 10-օրյա ու ամսական կտրվածքով ներկայացվում ՀՀ ԱՎԾ գների վիճակագրության և միջազգային համադրումների բաժին, որտեղ մշակված մեթոդաբանության համաձայն, հաշվարկվում է սպառողական գների ինդեքս: Սպառողական գների ինդեքսը հաշվարկվում է Լասպեյրեսի բանաձևով, բազիսային անփոփոխ կշռվածությամբ, այսինքն հաշվարկվում է զուտ գնային ինդեքս:

Հանրապետությունում միջին գների մակարդակը, ինչպես նաև գների ինդեքսը որոշվում է որպես առանձին մարզերի գների մակարդակների, կամ գների ինդեքսների, միջին կշռված մեծություն:

Հետազոտության մեջ ընդգրկված մարզերի և Երևան քաղաքի հանրապետության մեջ ունեցած տեսակարար կշիռները հաշվարկվում են բնակչության թվաքանակի, ընդհանուր ապրանքաշրջանառության և բնակչությանը մատուցված ծառայությունների ծավալներում դրանց տեսակարար կշիռների հիման վրա:

Monitoring of prices of consumer goods and tariffs for services conducted every month in every observed settlement (prices are monitored three times for each month, on 1st, 10th, and 20th days and the nearer days of the reference month) for each 470(901representatives) commodity item or service observing 9-12 trade (service) outlets, i.e. for calculation of consumer price index only, up to 36 prices for each commodity item are monitored every month, in every settlement.

Average monthly prices are calculated by products and by observed settlements on the basis of registered prices. Average prices for each product (service) in the given region are calculated based on the recorded prices and are submitted on the 10-day or monthly basis to the Price Statistics and International Comparison Division, NSS RA, where consumer price index is calculated according to the methodology developed jointly with IMF experts. Laspeyres formula with fixed weights is used to calculate consumer price index, i.e. net price index is computed.

The level of average prices on price index in the republic is determined as weighted average of price levels or price indexes of selected marzes.

Specific weights of marzes covered by the survey and Yerevan city in the republic are computed based on their weights in the volumes of population number, total goods turnover and services rendered to the population.

В каждом наблюдаемом населенном пункте каждый месяц производится наблюдение цен 470 наименований (901 представителей) потребительских товаров и тарифов на услуги (цены наблюдаются 3 раза в каждый месяц 1-го, 10-го и 20-го числам и ближайшие к ним дни отчетного месяца). Для каждого товара (услуги) - представителя обследуются 9-12 точек торговли (услуги). Только для расчета индекса потребительских цен каждый месяц, в каждом населенном пункте, для каждого товарного вида товара (услуги) производится до 36-и наблюдений.

Зарегистрированные ценовые данные обрабатываются марзовыми агентствами и в 10-дневном и месячном разрезе предоставляются в отдел статистики цен и международных сопоставлений НСС РА, где согласно разработанной методологии, на основании полученных цен, производится расчет среднемесячных цен и индекса потребительских цен для каждого вида товара (услуги) и для каждого обследуемого населенного пункта, а также рассчитывается индекс потребительских цен Республики Армения в целом. ИПЦ рассчитывается по формуле Ласпейреса, с неизменной базисной взвешенностью, т.е. рассчитывается чистый ценовой индекс

Уровень средних цен республики, а также индекс цен определяется как средневзвешенная величина уровней цен и индексов цен отдельных марзов.

Удельные веса г. Еревана и обследуемых марзов, рассчитываются на основе их удельных весов в общей численности населения, в объемах товарооборота и услуг, предоставляемых населению.

Տնային տնտեսությունների կողմից կատարված ծախսերի կառուցվածքի հիման վրա կատարվել է սպառողական ապրանքների և ծառայությունների ներկայացուցչական ընտրանք՝ սպառողական զանբյուրի ստեղծման, կշիռների հաշվարկման համար:

Սպառման կառուցվածքում կատարվող էական տեղաշարժերի արտացոլմամբ պայմանավորված, պարբերաբար իրականացվում է մաս սպառողական գների ինդեքսի համար օգտագործվող սպառողական զանբյուրում ներառված ապրանքների (ծառայությունների) տեսակների կշիռների վերահաշվարկ՝ հիմք ընդունելով տնային տնտեսությունների կենսամակարդակի հետազոտությունների տվյալները:

2011թ. հունվարից ՄԳԻ-ի հաշվարկներում օգտագործվող կշիռների համար հիմք են հանդիսացել 2009թ. հոկտեմբերից 2010թ. սեպտեմբեր ամիսներին տնային տնտեսությունների կողմից սպառման համար իրականացված ծախսումների վերաբերյալ տվյալները:

2011թ. հունվարից ՀՀ-ում սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկների համար որպես բազիսային ժամանակաշրջան ընդունվել է 2010 թվականը: Կշիռները նորացվում են 5 տարին մեկ անգամ՝ երկարաժամկետ միջակայքում համադրումներ ապահովելու նպատակով: Կշիռները կարող են վերանայվել ավելի հաճախ, եթե սպառման կառուցվածքում տեղի են ունենում էական փոփոխություններ:

ՀՀ-ում ՄԳԻ-ին հաշվարկվում է տարբեր ժամանակահատվածների՝ հաշվետու ամիսը բազիսային տարվա, նախորդ ամսվա, նախորդ տարվա դեկտեմբերի, նախորդ տարվա համապատասխան ժամանակահատվածի, նախորդ տարվա համապատասխան ամսվա նկատմամբ:

ՀՀ արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը (ԱԱԳԻ) բնութագրում է արդյունաբերության ոլորտի կազմակերպությունների թողարկված արտադրանքի գների փոփոխությունը ժամանակի ընթացքում՝ առանց ավելացված արժեքի և ակցիզային հարկերի հաշվարկման:

Representative sampling of consumer goods and services has been designed based on the expenditure structure made by households for making the consumer basket and computing weights.

Given by the significant changes in the expenditure structure, weights of representative commodities (service) included in the consumer basket used for the consumer price index were periodically recalculated taking as a base the Living Standards Households Survey data.

Since January 2011 the data on consumption expenditures of households from October 2009 to September 2010 served as a basis for weights used for the CPI calculations.

Since January 2011 the base period for the calculations of Consumer Price Index in the Republic of Armenia is 2010. Weights are updated once per 5 years ensuring comparisons within a long-term interval. Weights can be revised more often in case of essential changes in the structure of consumption.

Consumer Price Index in the Republic of Armenia is computed in the comparison with different periods: current month to previous month; December of the previous year; corresponding period of the previous year; corresponding month of the previous year and the base year.

Producer's price index for industrial product (PPI) measures price changes over time for the product produced by the industrial organizations, excluding value added tax and excise tax.

Для создания потребительской корзины и вычисления весов на основе структуры расходов потребления домашних хозяйств, произведена репрезентативная выборка потребительских товаров и услуг.

В целях отражения существенных изменений в структуре потребления, основываясь на данные обследований уровня жизни домашних хозяйств, периодически производится перерасчет весов товаров (услуг)-представителей, включенных в потребительскую корзину для расчета индекса потребительских цен.

Начиная с января 2011 года для весов, участвующих в расчете ИПЦ, использованы данные о расходах произведенных домашними хозяйствами с октября 2009г. по сентябрь 2010г.

Начиная с января 2011 года базисным периодом для расчета индекса потребительских цен является 2010г. В целях обеспечения сопоставлений в долгосрочном интервале веса обновляются в 5 лет раз. Веса могут пересматриваться чаще в случае существенных изменений в структуре потребления.

В РА ИПЦ рассчитывается по сравнению к разным периодам: отчетный месяц к базисному году, к предыдущему месяцу, к декабрю предыдущего года, к соответствующему периоду предыдущего года, к соответствующему месяцу предыдущего года .

Индекс цен производителей промышленной продукции (ИЦП) характеризует изменение цен продукции без расчета налога на добавленную стоимость и акцизного налога, выпускаемой организациями в сфере промышленности республики, во временном промежутке.

Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսի) հաշվարկման մեթոդաբանությունը նպատակառոտված է արդյունաբերության ոլորտի* կազմակերպությունների թողարկված արտադրանքի գների մակարդակի և փոփոխության վիճակագրական դիտարկման ապահովմանը:

Արդյունաբերական արտադրանքի գների փոփոխության դիտարկումն իրականացվում է ընտրանքային կարգով ընտրված արդյունաբերության ոլորտի բազային կազմակերպությունների տվյալների հիման վրա: Հետագոյնում համար ընտրվում են տնտեսական գործունեության տեսակների Հայաստանի դասակարգչի (ՏԳՏՀՂ) (խմբագրություն 2) հանքագործական արդյունաբերության և բացահանքերի շահագործման, մշակող արդյունաբերության, էլեկտրաէներգիայի, գազի, գոլորշու և լավորակ օդի մատակարարման, ջրամատակարարման, կոյուղու, թափոնների կառավարման և վերամշակման բաժիններին համապատասխան գործունեություն ծավալող առավել բնորոշ կազմակերպությունները:

Արդյունաբերական կազմակերպությունների ընտրանքն իրականացվում է կշիռների մոդալման (թարմացման) հետ միաժամանակ՝ 3-5 տարին մեկ անգամ: ՀՀ արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսի հաշվարկն իրականացվում է «Հայաստանի Հանրապետության արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսի հաշվարկման կարգ»-ին (հաստատված ՀՀ ՎՊԽ 2009թ. դեկտեմբերի 23-ի թիվ 49-Ա որոշմամբ) համապատասխան:

Ինդեքսների հաշվարկն իրականացվում է Լասպեյրեսի բանաձևով՝ ամսական պարբերականությամբ, համաձայն Արտադրանքի դասակարգչի ըստ գործունեության տեսակների (ԱՂԳՏ)՝ արտադրանք և ըստ ՏԳՏՀՂ-ի՝ դաս, խումբ, հատված, ենթաբաժին, բաժին և ընդամենը՝ ՀՀ ազդեցական մակարդակների:

* Ներառում է ՏԳՏՀՂ-ի (Խմբ.2) B,C,D,E բաժինները:

The calculation methodology for producer's price index for industrial product aims to ensure the statistical observation of the industrial* organization products' price level and changes.

Monitoring of the change in prices for industrial product is based on data of the basic industrial organizations covered by the sample. Organizations having activities that are in line with the Armenian Classification of Economic Activities (ACEA)(Revision 2) sectors- mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply, water supply, sewerage, wastes management and manufacturing are selected for the survey.

Sample of the industrial organizations is designed every 3-5 years together with the weights updates. The calculation of RA producer's price index for industrial product is made according to the "Calculation Order for RA Producer's Price Index for Industrial Product" (approved by the Resolution No 49-A dated 23 December 2009 of RA State Council on Statistics).

Indexes are calculated by the Laspeyres formula on a monthly basis, in accordance with the level of product of the Classification of Products by Activities (CPA) and levels of class, group, sector, subdivision and division in total, RA aggregation level of the Armenian Classification of Economic Activities.

* Includes division B,C, D, E of the Armenian classification of economic activities (Rev.2).

Методология расчета индекса цен производителей промышленной продукции направлена к обеспечению статистического наблюдения за уровнем и изменением цен производителей промышленной продукции, выпускаемой организациями в сфере промышленности*.

Обследование изменений цен, на выпускаемую продукцию, производится на основании данных базовых предприятий сферы промышленности, отобранных по выборочному методу. Для обследования выбираются наиболее характерные предприятия, которые развертывают соответствующую деятельность согласно разделам добычи полезных ископаемых, обрабатывающей промышленности, снабжения электроэнергией, газом, паром и кондиционированным воздухом, водоснабжением, очисткой, обработкой отходов и получения вторичного сырья Классификатора видов экономической деятельности (КВЭД) Армении (ред.2).

Выборка промышленных предприятий производится одновременно с обновлением весов в 3-5 лет раз. Расчет индекса цен производителей промышленной продукции в Республике Армения производится в соответствии с "Методом расчета индекса цен производителей промышленной продукции в Республике Армения", утвержденным решением Государственного совета по статистике РА N0 49-A от 23-ого декабря 2009г.

Индексы цен рассчитываются по формуле Ласпейреса с месячной периодичностью, агрегированных по уровням продукции Классификации продуктов по видам экономической деятельности (КПВЭД) и по классам, группам, секторам, подразделам, разделам КВЭД и всего по РА.

* Включает сектора B,C, D, E КВЕД Армении (Ред.2).

Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը հաշվարկվում է յուրաքանչյուր ամիսը նախորդ ամսվա նկատմամբ, բազիսային ժամանակաշրջանի նկատմամբ, նախորդ տարվա համապատասխան ամսվա նկատմամբ, նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, ընթացիկ ժամանակաշրջանը նախորդ տարվա համապատասխան ժամանակաշրջանի նկատմամբ և եռամսյակային ինդեքսներ:

Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը բնութագրում է տրանսպորտի տարբեր տեսակներով բեռնափոխադրումների սակագների փոփոխությունները ժամանակի ընթացքում: Ագրեգացվում է հանրապետությունում գործող 4 տեսակի՝ ավտոմոբիլային, երկաթուղային, օդային, խողովակաշարային բեռնափոխադրումների սակագների հաշվարկված ինդեքսների միջոցով, որը որոշում է տրանսպորտի առանձին տեսակներով բեռնափոխադրումների սակագների շարժն ընթացիկ ժամանակահատվածում բազիսայինի համեմատ՝ առանց հաշվի առնելու տեղափոխվող բեռների կառուցվածքային փոփոխությունների հետ կապված հանգամանքները (բեռի տեսակը, փոխադրման չափը, տեղ հասցնելու արագությունը և այլն): Տրանսպորտի յուրաքանչյուր տեսակի գծով (ավտոմոբիլային, երկաթուղային, օդային, խողովակաշարային) գրանցվում է ծառայությունների կազմակերպչի բեռնափոխադրման սակագինը, ինչով պայմանավորվում է տրանսպորտի կոնկրետ տեսակով առավել հաճախ փոխադրվող մեկ միավոր բեռի (տոննա, խորանարդ մետր) առաքումը փաստացի տարածության վրա (որոշակի երթուղով): Որպես կշռման բազա ընդունվում են որոշակի բազիսային ժամանակահատվածում (հիմնականում նախորդ տարում) բեռների տեղափոխման ծառայությունների դիմաց տրանսպորտային կազմակերպչությունների կողմից ներկայացված եկամուտների մասին տվյալները:

Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսի հաշվարկներն իրականացվում են ՏՆ տեսական գործունեության տեսակների Հայաստանի դասակարգչին (ՏԳՏՀԴ) համապատասխան:

Producer's price index for industrial product is calculated: every month in comparison with the previous month; base period; corresponding month of the previous year; December of the previous year; recording period in comparison with the relevant period of the previous year and quarterly indexes.

Freight tariff index measures changes in tariffs for freights by several kinds of transport over time. It is aggregated through the tariff indexes calculated for freight transportation by the 4 kind of transport operating in the republic-road, railway, air and pipeline. It determines the dynamics of freight transportation tariffs by certain types of transport in the current period in comparison with the base period, irrespective of the changes in the structure of transported cargo (type of cargo, size of delivery, speed of delivery, etc.). Tariffs for representative services which determine delivery per unit (tons, cubic meters) of the most often transported goods for an actual distance (defined route) are registered for all types of transport (road, railway, air and pipeline). Data on revenues of transport enterprises from rendering of services in freight transportation during a defined base year (mainly in previous year) are used as a weighting base.

Freight tariff index calculations are carried out in Armenia according to Armenian Classification of Economic Activities (NACE).

Индекс цен производителей промышленной продукции рассчитывается каждый месяц по отношению к предыдущему месяцу, к базисному периоду, к соответствующему месяцу предыдущего года, к декабрю предыдущего года, текущий период к соответствующему периоду предыдущего года, а также квартальные индексы.

Индекс тарифов на грузовые перевозки характеризует изменения тарифов грузовых перевозок во времени по различным видам транспорта. Агрегируется с помощью расчетных индексов тарифов грузовых перевозок по 4-м видам транспорта (автомобильный, железнодорожный, воздушный и трубопроводный), действующим в республике. Определяет динамику тарифов грузовых перевозок по отдельным видам транспорта в текущем периоде по сравнению с базисным, без учета обстоятельств, связанных со структурными изменениями перевозимых грузов (вид груза, размер перевозки, скорость доставки и т. д.). По каждому виду транспорта (автомобильный, железнодорожный, воздушный и трубопроводный) регистрируется тариф перевозки услуги-представителя, определяющий доставку единицы (тонна, кубометр) наиболее часто перевозимого груза, на фактическое расстояние (по определенному маршруту). В качестве базы взвешивания принимаются данные о доходах с услуг грузовых перевозок за конкретный базисный период (в основном за предыдущий год), представленных транспортными организациями.

Расчет индекса тарифов на грузовые перевозки производится в соответствии с Классификатором видов экономической деятельности (КВЭД) Армении.

Շինարարության գների ինդեքսը* հաշվարկվում է ըստ շինարարության տեխնոլոգիական կառուցվածքային բաղադրամասերի (շինմոնտաժային աշխատանքների, մեքենասարքավորումների ներդրումների, այլ աշխատանքների և ծախսերի) կշռված ընդհանուր ծավալում դրանց բաժնեմասով:

Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսի* հիմքում ընկած են հանրապետությունում ընտրանքային ցանցի բազային շինարարական կազմակերպությունների նյութերի, դետալների ու շինարարական այլ տարրերի գրանցված արժեքները, աշխատողների աշխատավարձը: Հաշվարկը կատարվում է հատուկ մշակված տեխնոլոգիական մոդելներով, որոնք իրենցից ներկայացնում են շինմոնտաժային աշխատանքների ծախսերը բնութագրող նյութական, աշխատանքային և ֆինանսական ռեսուրսների ցանկ:

Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսն արտահայտում է գյուղատնտեսական մթերք արտադրողի տարբեր ուղղություններով իրացված մթերքի գների փոփոխությունները ժամանակի, ինչպես նաև տարածության մեջ: Այն հաշվարկվում է Հայաստանի Հանրապետությունում 7 480 գյուղացիական տնտեսությունների կողմից իրացված 61 անվանում գյուղմթերքի գների ինդեքսների ագրեգացման միջոցով, ըստ բուսաբուծական և անասնաբուծական մթերքի և ըստ հանրապետության մարզերի: Դրանցից յուրաքանչյուրն իրենից ներկայացնում է առանձին ապրանքատեսակների ինդեքսների կշռված մեծություն, ընդգրկված միատեսակ ապրանքախմբում: Որպես անհատական ինդեքսների կշռման բազա օգտագործվում է հաշվետու ամսում իրացված արտադրանքի ծավալը:

Գյուղատնտեսության արտադրության միջոցների գնման գների ինդեքսը բնութագրում է արտադրության միջոցների գնման գների փոփոխությունների շարժը հաշվետու ժամանակահատվածում բազիսայինի համեմատ: Հաշվարկվում է 7 480 գյուղացիական տնտեսությունների կողմից ձեռք բերված 92 անվանում արտադրության միջոցների գնման գների հետազոտման տվյալների հիման վրա:

* Շինարարության և շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսները ՀՀ-ում մշակում է «Գնագոյացման վերլուծական ինֆորմացիոն կենտրոն» ՊՈԱԿ-ը (մինչ 2010թ. դեկտեմբերը ՊՈԱԿ-ը եղել է ՀՀ քաղաքաշինության նախարարության ենթակայության տակ, 2010թ. դեկտեմբերից՝ ՀՀ էկոնոմիկայի նախարարության, իսկ 2011թ. դեկտեմբերից՝ ՀՀ ֆինանսների նախարարության ենթակայության տակ):

Construction price index * is calculated by aggregation of price indexes of technological structural components of construction (construction and assembly work, capital investment in machinery and equipment, other operations and costs), weighted upon their shares in total volume.

Price index of construction and assembly work* is based on the registered values on materials, parts and other construction components, wages of employees of the base construction organizations in the sampling net of the republic. The calculation is made by the specially developed models, which are the list of material, labour and financial resources characterizing the costs of construction and assembly work.

Sale price index for agricultural product producer measures price changes for the products sold through all channels of the agricultural product producer both over time and space. It is calculated through the aggregation method of prices for 61 named agricultural products sold by the 7 480 peasant farms, by the plant growing and cattle-breeding products and marzes of the republic. Each of them represents the weighted value of indexes for the certain types of commodity, which are included in homogeneous commodity group.

Procurement price index for agricultural production means characterizes dynamics of change in procurement prices for production means in the reference period compared to the base one. It is calculated based on the survey results on procurement prices for 92 named production means acquired by the 7 480 peasant farms.

* The price indexes for construction and assembly work in RA is developed by the "Information-analytical center on pricing" SNCO (before December 2010 SNCO was under the subordination of RA Ministry of Urban development, since December 2010 - under RA Ministry of Economy and since December 2011- under RA Ministry of Finance.)

Индекс цен строительства* рассчитывается путем агрегирования индексов цен по элементам технологической структуры строительства (строительно-монтажным работам, инвестициям машино-оборудование, прочим работам и затратам), взвешенных по их доле в общем объеме.

Индекс цен на строительно-монтажные работы* рассчитываются на основе данных о регистрации цен на материалы, детали и другие элементы стоимости строительной продукции, оплаты труда работников в выборочной сети базовых строительных организаций во всех регионах республики. Расчет производится на основе специально разработанных технологических моделей, представляющих собой перечень материальных, трудовых и финансовых ресурсов, характеризующих затраты на строительно-монтажные работы.

Индекс цен производителей сельскохозяйственных продуктов отражает изменения цен реализации сельхозпродуктов по разным направлениям во временном и пространственном промежутке. Он рассчитывается методом агрегации индексов цен, используя данные обследований 61 наименования сельхозпродуктов, реализованных 7 480 сельскими хозяйствами, по продуктам растениеводства и животноводства и по отдельным марзам. Каждый из этих индексов представляет из себя взвешенную величину индексов цен отдельных товаров, составляющих однородную товарную группу. В качестве базы взвешивания индивидуальных индексов цен используются объемы реализации продуктов отчетного месяца.

Индекс закупочных цен на средства сельскохозяйственного производства характеризует динамику изменений закупочных цен на средства производства в отчетном периоде по сравнению с базисным. Рассчитывается на основании данных обследований закупочных цен 92 наименований средств производства, приобретенных 7 480 сельскими хозяйствами.

* Индексы цен строительства и строительно-монтажных работ в РА разрабатывает Государственная некоммерческая организация (ГНКО) «Информационно-аналитический центр ценообразования» (до декабря 2010г. ГНКО была в подчинении Министерства Градостроительства РА, с декабря 2010г. –Министерства Экономики, а с декабря 2011г.- Министерства Финансов.

Արտաքին առևտրի գների կամ միավորի արժեքի ինդեքսը բնութագրում է արտաքին առևտրի ապրանքների գների փոփոխման հաշվին արտահանման և ներմուծման արժեքի փոփոխությունը անփոփոխ, հաստատուն ֆիզիկական ծավալի պայմաններում: Արտաքին առևտրի գների կամ միավորի արժեքի ինդեքսների հաշվարկի համար որպես տվյալների սկզբնական աղբյուր հիմք են հանդիսանում ներմուծման, արտահանման բեռնամատարային հայտարարագրերը: Հաշվարկներին մասնակցող ընտրված ապրանքներին են վերաբերվում այն բոլոր միատարր ապրանքատեսակները, որոնք ծածկագրված են ըստ «Արտաքին տնտեսական գործունեության ապրանքային անվանացանկ» (USԳԱԱ) դասակարգչի ուրանիչ ծածկագրերի,

- դասակարգված են ըստ ապրանքային ենթախմբերի, ըստ ապրանքային խմբերի, ըստ ապրանքային բաժինների,
- ունեն ապրանքի քանակի և արժեքի մասին տվյալներ,
- պարունակում են տեղեկատվություն տվյալ ապրանքն արտահանող կամ ներմուծող երկրի մասին:

Արտաքին առևտրի գների ինդեքսների հաշվարկը տարվում է 4 ուղղություններով՝

- «Ըստ բոլոր երկրների»,
- «Ըստ ԱՊՀ երկրների»,
- «Ըստ Այլ երկրների», այդ թվում
- «Ըստ Եվրամիության երկրների»:

Արտաքին առևտրի գների ինդեքսի հաշվարկի համար կիրառվում է Լասպեյրեսի միջին արժեքի ինդեքսի բանաձևը: Բազիսային ժամանակաշրջանն ընդունվում է նախորդ տարին:

ՀՀ-ում արտաքին առևտրի գների ինդեքսը հաշվարկվում է ամսական պարբերականությամբ:

«Ըստ ԱՊՀ երկրների», «Ըստ Այլ երկրների» և «Ըստ Եվրամիության երկրների» ուղղություններում ինչպես տարվա համար հաշվարկվում է առանձին ապրանքատեսակների ներմուծման (արտահանման) միջին արժեքը (գինը):

$$\bar{P}_i = \frac{V_i}{Q_i},$$

որտեղ՝

- P_i - i -րդ ապրանքատեսակի միջին արժեքն է,
- V_i - i -րդ ապրանքատեսակի ծավալն է գումարային արտահայտությամբ,
- Q_i - i -րդ ապրանքատեսակի քանակն է:

Foreign Trade Price or Unit Value Index measures change in export and import value at the expense of change trade in goods under the conditions of unchangable, fixed physical volume. Customs records on import and serve as an original source of data for calculation of foreign trade price index or unit value index. All the homogeneous goods are used for the calculations, which are coded according to the 8-digit codes of the Classification “Commodity Nomenclature of Foreign Economic Activities”

- classified by:
 - commodity subgroups,
 - commodity groups,
 - commodity divisions,
- include data on quantity and value of commodity,
- include information on country exporting or importing the given goods

Foreign trade price index is calculated in 4 directions:

- “by all countries”,
- “by CIS countries”,
- “by Other countries”, of which
- “by EU countries”.

Laspeyres average value index formula is used for calculation of the foreign trade price index. Pravius year is taken as a base year.

In Armenia foreign trade price index is calculated on the monthly basis.

In the directions “by CIS countries”, “by Other countries” and “by EU countries”, the average value(price) of import(export) of separate commodity items is calculated for both current month and base year.

$$\bar{P}_i = \frac{V_i}{Q_i},$$

where

- P_i - average value of the i^{th} commodity item,
- V_i - volume of the i^{th} commodity item,
- Q_i - quantity of the i^{th} commodity item.

Индекс цен или единицы стоимости внешней торговли характеризует изменение стоимостей импорта и экспорта, за счет изменения цен товаров внешней торговли в условиях неизменного (стабильного) физического объема. Основой для расчета индексов цен внешней торговли являются данные грузовых таможенных деклараций по экспорту и импорту. К выбранным для участия в расчетах товарам относятся все те однородные товары-представители, которые закодированы по 8-значным кодам классификатора товарной номенклатуры внешнеэкономической деятельности (ТН ВЭД),

- классифицированы по товарным подгруппам, группам, разделам,
- имеют данные о количестве и стоимости товара,
- содержат информацию о стране, которая экспортирует или импортирует данный товар.

Расчет индексов внешней торговли ведется по 4 направлениям:

- “по всем странам”,
- “по странам СНГ”,
- “по другим странам”, в том числе
- “по странам Евросоюза”.

Для расчета индексов цен внешней торговли применяется формула индекса средней стоимости Ласпейреса. За базисный период принимается предыдущий год.

Расчет индексов внешней торговли в РА ведется с месячной периодичностью.

В направлениях “по странам СНГ”, “по Другим странам” и “по странам Евросоюза” как для текущего месяца, так и для базисного года, рассчитывается средняя стоимость (цена) экспорта (импорта) отдельных товаров исчисляется:

$$\bar{P}_i = \frac{V_i}{Q_i},$$

где

- P_i – средняя стоимость i -ого товара,
- V_i – объем i -ого товара в суммарном выражении,
- Q_i – количество i -ого товара.

Օգտագործելով տոկոսային փոփոխությունների փոխկապակցման (ագրեգացման) եղանակը, ապրանքային ենթախմբերի ինդեքսների հիման վրա՝ հաշվարկվում են ապրանքային խմբերի, բաժինների միջին արժեքների ինդեքսներ, ինչպես նաև ներմուծման և արտահանման գների ամփոփ ինդեքսներ «ըստ ԱՊՀ երկրների», «ըստ Այլ երկրների» և «ըստ Եվրամիության երկրների» հետևյալ բանաձևով՝

$$I_E = \frac{\sum_{i=1}^n \frac{\overline{P_{it}}}{P_{io}} * W_{io}}{\sum_{i=1}^n W_{io}}$$

որտեղ՝

- I_E - յուրաքանչյուր ապրանքային ենթախմբի միջին արժեքի ինդեքս է,
- P_{io} - i-րդ ապրանքի բազիսային միջին արժեքն (գինն) է,
- P_{it} - i-րդ ապրանքի միջին արժեքն (գինն) է ընթացիկ ամսում:
- W_{io} - i-րդ ապրանքի տեսակարար կշիռն է բազիսային ժամանակաշրջանում,

Հաշվարկված արտաքին առևտրի միջին արժեքի ինդեքսների շարքը կարող է լինել խիստ անկանոն ի հաշիվ առանձին ապրանքատեսակների գների կտրուկ տատանումների: Նման կարգի գնային մեծ շեղումներից խուսափելու համար օգտագործվում է ինդեքսների շարքի վերին և ստորին թույլատրելի սահմանների հարթեցման մեթոդը՝ սահմանային գործակիցների կիրառմամբ: Ինդեքսի սահմանային արժեքները հաստատվում են այնպես, որ ապահովեն գնային փոփոխության ճշգրտության անհրաժեշտ մակարդակը՝ բացառելով անհամատեղելի տվյալները և հնարավոր սխալները: Ինդեքսի թույլատրելի վերին և ստորին սահմանները որոշվում են առանձին ապրանքատեսակների գների միջին կշռված քառակուսային շեղումների և դրանց հիման վրա հաշվարկված տատանման (վարիացիոն) գործակիցների օգնությամբ (միջոցով): Արտաքին առևտրի գների ինդեքսի հաշվարկման մեթոդաբանությունը համապատասխանում է միջազգային չափանիշներին: Այն մշակելիս հաշվի են առնվել ԱՄՀ կողմից արված առաջարկությունները, միջազգային փորձը և համարվում է վերոհիշյալի կողմից առաջարկված նախապատվելի տարբերակներից մեկը:

Using the recent changes aggregation method, average value indexes of commodity groups and division, as well as import and export price summery indexes “by CIS countries” and “by Other countries” and “by EU countries” are calculated based on the indexes of commodity subgroups by the following formula:

$$I_E = \frac{\sum_{i=1}^n \frac{\overline{P_{it}}}{P_{io}} * W_{io}}{\sum_{i=1}^n W_{io}}$$

where

- I_E - average value index of each commodity subgroup
- P_{it} - average value (price) of commodity in current month,
- P_{io} - average bases value (price) of the ith commodity,
- W_{io} - specific weight of the ith commodity in base period.

Series of the calculated foreign trade average value indexes could be strictly irregular due to sharp fluctuations of prices of some commodity items. In order to avoid such big price deviations, leveling method of upper and lower permissible margins of indexes series is used through applying marginal coefficient. The marginal values of indexes determined to enable to ensure the necessary precession ratio of price change, excluding incomparable data and possible errors. Upper and lower permissible margins of index are determined through the mean square deviation of prices of some commodity items and variation ratios calculated based on them. Methodology of foreign trade price index calculation corresponds to the international standards, follows the IMF recommendations and is considered one of the preferable versions recommended by IMF.

Используя метод агрегации, на основании индексов товарных подгрупп исчисляются индексы средних стоимостей товарных подгрупп, групп, разделов, а также сводные индексы экспорта и импорта “по странам СНГ”, “по Другим странам” и “по странам Евросоюза” по формуле:

$$I_E = \frac{\sum_{i=1}^n \frac{\overline{P_{it}}}{P_{io}} * W_{io}}{\sum_{i=1}^n W_{io}}$$

где

- I_E – индекс средней стоимости каждой товарной подгруппы,
- P_{it} – средняя стоимость (цена) i-ого товара в текущем квартале,
- P_{io} – базисная цена i-ого товара,
- W_{io} – удельный вес i-ого товара в базисном периоде.

Рассчитанный индексный ряд средней стоимости внешней торговли может быть крайне неупорядоченным (не динамичным) за счет резких колебаний цен отдельных товаров. Во избежание такого рода больших ценовых отклонений используется метод выравнивания допустимых верхних и нижних границ индексных рядов с применением предельных значений, что позволяет для каждого года обеспечивать необходимый уровень точности ценового изменения, исключая несопоставимые данные и возможные ошибки. Допустимые верхние и нижние границы индексов определяются с помощью средних квадратичных отклонений цен отдельных товаров и рассчитанных на их основе коэффициентов вариации. Методология расчета индексов цен внешней торговли соответствует международным стандартам, с учетом предложений, сделанных МВФ и считается одним из предпочтительных вариантов предлагаемых МВФ.

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

**294. ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ
PRICE INDICES BY SECTORS OF ECONOMY
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПО СЕКТОРАМ ЭКОНОМИКИ**

	2010	2011	2012	2013	2014	
Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, %						The end of period, December to December of previous year, in % Конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, %
Սպառողական գների ինդեքսը	109.4	104.7	103.2	105.6	104.6	Consumer price index
պարենային ապրանքներ (ներառ- յալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	114.0	105.8	103.1	104.0	106.3	Индекс потребительских цен food goods (including alcoholic beverages and tobacco)
ոչ պարենային ապրանքներ	104.6	104.3	105.7	103.5	101.6	продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
ծառայություններ	104.2	102.9	102.1	109.7	103.0	non-food goods непродовольственные товары services услуги
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը	115.7	109.7	108.6	105.1	108.4	Producer price index of industrial production
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը	137.4	107.5	91.4	96.7	105.3	Индекс цен производителей про- мышленной продукции
Գների ինդեքսը շինարարությունում	107.2	91.5	99.6	102.8	103.3	Sales price index of agricultural products
Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը	107.1	92.3	100.0	102.6	102.5	Индекс цен на реализованную сельскохозяйственную продукцию
Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը	118.1	106.2	97.3	114.9	103.3	Price index for construction
Ներմուծման միջին գների (միավորի արժեքի) ինդեքս	106.1	113.3	110.7	98.6	103.8	Индекс цен в строительстве
Արտահանման միջին գների (միավորի արժեքի) ինդեքս	112.7	104.1	95.8	97.1	104.0	Price index for construction and assembly works
Նախորդ տարվա նկատմամբ, %						In % to previous year К предыдущему году, %
Սպառողական գների ինդեքսը	108.2	107.7	102.6	105.8	103.0	Индекс потребительских цен
պարենային ապրանքներ (ներառ- յալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	108.6	111.2	102.3	105.8	102.2	Индекс потребительских цен food goods (including alcoholic beverages, tobacco)
ոչ պարենային ապրանքներ	109.6	103.4	104.6	104.6	101.7	продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
ծառայություններ	106.8	103.6	102.1	106.4	105.1	непродовольственные товары services услуги

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2010	2011	2012	2013	2014	
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը	122.6	109.1	107.0	104.7	108.5	Producer price index of industrial production Индекс цен производителей промышленной продукции
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը	132.0	117.1	95.0	99.0	100.8	Sales price index of agricultural products Индекс цен на реализованную сельскохозяйственную продукцию
Գների ինդեքսը շինարարությունում	104.2	96.5	97.5	102.5	102.1	Price index for construction Индекс цен в строительстве
Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը	104.0	97.3	98.0	102.5	101.4	Price index for construction and assembly works Индекс цен на строительные и монтажные работы
Բեռնավտոտրանսպորտի սակագների ինդեքսը	117.8	106.4	102.4	108.4	108.0	Freight transportation tariff index Индекс тарифов на грузовые перевозки
Ներմուծման միջին գների (միավորի արժեքի) ինդեքսը	102.0	108.6	108.6	103.2	97.6	Average import price (unit value) index Индекс средних цен (стоимость единицы) на импорт внешней торговли
Արտահանման միջին գների (միավորի արժեքի) ինդեքսը	119.0	111.5	98.3	99.7	96.9	Average export price (unit value) index Индекс средних цен (стоимость единицы) на экспорт внешней торговли

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

**295. ՍՊԱՌՍԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԵՐԸ
INDICES OF PRICES AND TARIFFS FOR CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ**

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%) (in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2010	2011	2012	2013	2014	
Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները	108.2	107.7	102.6	105.8	103.0	All goods and services Все товары и услуги
Պարենային ապրանքներ (ներառյալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	108.6	111.2	102.3	105.8	102.2	Food products(including alcoholic beverages and tobacco) Продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
Ոչ պարենային ապրանքներ	109.6	103.4	104.6	104.6	101.7	Non-food products Непродовольственные товары
Ծառայություններ	106.8	103.6	102.1	106.4	105.1	Services Услуги

**296. ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԸ
CONSUMER PRICES INDEX
ИНДЕКС ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН**

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %) (in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2010	2011	2012	2013	2014	
Սպառողական գներ ինդեքս	108.2	107.7	102.6	105.8	103.0	Consumer prices index Индекс потребительских цен
պարենային ապրանքներ	109.4	112.3	102.0	105.8	101.7	food products продовольственные товары
ոգելից խմիչք և ծխախոտ	101.5	101.1	105.1	105.9	107.1	alcohol and tobacco алкогольные напитки и табак
հագուստ և կոշիկ	111.5	103.4	106.8	106.4	104.5	clothing and footwear одежда и обувь
բնակվարձ, վառելիք, էլեկտրաէներգիա	111.0	102.9	100.8	109.2	111.1	rent, fuel and power квартилата, топливо, электроэнергия
տնային գործածության իրեր	103.8	100.6	104.0	104.1	102.0	household goods товары для дома
բուժապասարկում և դեղորայք	106.6	108.0	107.0	110.9	103.3	medical care pharmaceutical products медицинское обслуживание и медикаменты
տրանսպորտ և կապ	105.9	103.8	100.6	100.0	96.7	transport and communication транспорт и связь
մշակութի ապրանքներ և ծառայություններ	106.2	99.1	102.6	104.4	104.5	recreation, entertainment, education культтовары и услуги
ալլ ապրանքներ և ծառայություններ	108.7	103.7	104.7	104.2	100.9	miscellaneous goods and services прочие товары и услуги

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

**297. ՍՊԱՌՍԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ՃԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՉԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
PRICES AND TARIFFS INDICES FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ**

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %) (in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2010	2011	2012	2013	2014	
Սպառման ապրանքներ	108.9	109.5	102.8	105.5	102.1	Consumer goods
այդ թվում՝						Потребительские товары
պարենային ապրանքներ (ներառյալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	108.6	111.2	102.3	105.8	102.2	of which: в том числе: food (including alcohol and tobacco) продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
հացամթերք	104.7	111.0	103.9	107.8	101.2	bread cereals хлебопродукты
մսամթերք	114.9	112.0	107.0	103.7	100.1	meat products мясопродукты
ձկնամթերք	110.4	102.3	103.1	103.8	105.9	fish рыбопродукты
կաթնամթերք	104.1	118.6	100.6	106.9	108.2	dairy products молочные продукты
ձու	93.8	121.8	99.2	119.8	99.7	eggs яйца
կենդանական և բուսական յուղ	107.8	117.0	103.1	108.9	96.9	oils and fats животные и растительные масла
միրգ	113.5	115.8	79.7	113.1	99.6	fruits фрукты
բանջարեղեն և կարտոֆիլ	125.2	110.1	93.8	101.5	105.1	vegetables and potatoes овощи и картофель
շաքարավազ	119.5	120.9	110.0	88.1	90.8	sugar сахар
սուրճ, թեյ, կակաո	103.4	110.5	111.4	103.9	102.1	coffee, tea cocoa кофе, чай, какао
հրուշակեղեն	107.0	105.6	110.8	105.4	105.2	confectionery кондитерские изделия
այլ մթերք	103.6	100.5	105.7	105.9	103.8	other foods прочие продукты
ոչ ոգելից խմիչք	99.6	101.0	105.2	106.9	103.5	non alcoholic beverages безалкогольные напитки
ոգելից խմիչք և ծխախոտ	101.5	101.1	105.1	105.9	107.1	alcohol and tobacco алкогольные напитки и табак
այդ թվում՝						of which: в том числе:
ոգելից խմիչք	103.1	101.4	104.1	103.1	101.0	alcoholic beverages алкогольные напитки
ծխախոտ	101.2	101.1	105.3	106.5	108.3	tobacco табак
ոչ պարենային ապրանքներ	109.6	103.4	104.6	104.6	101.7	non food непродовольственные товары
հագուստ և գործվածք	109.6	104.2	108.5	104.4	106.2	clothing and clothing, materials одежда и ткани
դրանցից՝						of which: из них:

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2010	2011	2012	2013	2014	
գործվածք	114.6	127.0	104.4	109.0	99.1	clothing, materials ткани
տղամարդկանց հագուստ	107.9	102.9	106.9	105.7	109.1	men's clothing мужская одежда
կանանց հագուստ	112.5	104.6	109.3	102.0	103.6	women's clothing женская одежда
մանկական հագուստ	107.2	105.1	110.0	108.5	107.3	childrens' clothing детская одежда
կոշիկեղեն	114.1	102.1	104.2	109.8	101.8	footwear обувь
դրանցից՝						of which: из них:
տղամարդու կոշիկ	112.6	105.3	103.6	105.6	100.6	men's footwear мужская обувь
կնոջ կոշիկ	115.3	97.4	102.9	112.4	100.7	women's footwear женская обувь
մանկական կոշիկ	114.9	107.1	107.7	111.8	105.8	children's footwear детская обувь
վառելիք	105.7	104.4	107.1	105.1	98.8	fuel горючее
կահույք	104.1	101.9	101.1	103.1	104.5	furniture мебель
գորգեղեն	105.1	98.0	102.3	106.0	106.2	floor coverings ковры
տեքստիլեղեն	102.1	104.9	103.4	106.6	104.4	household textiles текстильные изделия
կենցաղային էլեկտրաապրանքներ	104.0	99.2	101.9	104.4	103.6	major household appliances бытовые электрогазонагреватели
խոհանոցային սպասք	99.9	101.7	101.6	103.3	107.0	kitchen utensils кухонные принадлежности
լվացող միջոցներ	103.7	99.7	106.2	104.0	100.1	household washing моющие средства
շինանյութեր	108.2	100.0	99.8	103.5	99.6	building materials стройматериалы
այգեգործական ապրանքներ	103.3	98.9	96.5	95.7	100.4	garden tools садово-огородный инвентарь
դեղամիջոցներ	108.5	101.7	102.4	107.4	103.2	pharmaceutical products медикаменты
անձնական օգտագործման մեքենաներ և բենզին	116.8	110.9	106.0	101.9	97.8	personal transportation and petrol автомобили личного пользования и бензин
մշակույթի ապրանքներ	98.5	98.7	95.3	102.4	104.0	cultural goods культуртовары
թերթեր, գրքեր և գրասենյակային պարագաներ	119.5	103.0	101.1	102.8	103.6	books, newspapers and stationary книги, газеты и другие канцелярские товары
գեղահարդարման ապրանքներ	107.1	99.8	100.6	103.6	100.1	toilet articles косметические товары
ուկերչական զարդեր և ժամացույցներ	122.1	121.3	113.8	93.9	95.0	jewelry and watches ювелирные изделия и часы
անձնապիտո ապրանքներ	106.8	99.8	105.0	105.3	98.8	personal accessories галантерея

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2010	2011	2012	2013	2014	
Ծառայություններ	106.8	103.6	102.1	106.4	105.1	Services
կենցաղային բնույթի	113.7	104.6	104.2	113.9	103.6	Услуги household services
դրանցից՝						бытового характера of which: из них:
կոշիկի վերանորոգման	106.0	102.5	103.1	113.7	103.0	repairs to footwear ремонт обуви
հագուստի նորոգում և կար	116.4	109.6	109.6	109.9	115.0	repairs and sewing of clothing пошив и ремонт одежды
կենցաղային սարքերի նորոգման	106.3	102.8	105.3	104.2	101.3	repairs to household appliances ремонт бытовых приборов
լվացքատան և քիմմաքրման	101.9	100.5	104.1	103.2	101.3	laundry and chimney cleaning услуги прачечных и химчистки
վարսավիրանոցային	101.4	101.5	107.3	102.7	103.7	hair care услуги парикмахерских
այլ կենցաղային	115.7	105.1	103.9	115.5	103.7	other household services прочие бытовые услуги
բնակարանային, կոմունալ	111.5	102.9	100.5	109.4	111.7	rent, water, sewage and garbage жилищно-коммунальные
բուժսպասարկման	106.4	111.1	109.0	112.3	103.3	medical services здравоохранения
տրանսպորտի	101.1	106.5	99.1	104.3	92.5	transportation транспорта
այդ թվում՝						of which: в том числе:
ներքաղաքային	100.7	102.0	102.5	103.8	100.9	local transport внутригородской
միջքաղաքային	101.3	108.8	97.4	104.5	88.3	long-distance transport междугородного транспорта
կապի	98.9	98.8	98.8	95.9	99.2	communication связи
այդ թվում՝						of which: в том числе:
փոստային	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	postal services почтовые
հեռախոսային, ինտերնետային հասանելիության	98.9	98.8	98.8	95.9	99.2	telephone, internet access услуги телефонной связи, доступа в интернет
մշակույթի ոլորտի	109.2	101.3	99.3	102.1	101.9	cultural services сферы культуры
կրթության համակարգի	106.5	98.7	102.9	107.4	105.9	education services системы образования
հանգստի կազմակերպման	107.9	98.2	106.1	100.9	102.7	recreation services организации отдыха
հանրային սննդի	105.9	106.0	105.2	102.5	103.9	restaurant and cafes общепита
իրավական և բանկային	101.4	105.1	111.7	97.1	93.6	legal and savings bank services юридические и банковские

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

**298. ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԸ
CONSUMER PRICES INDEX
ИНДЕКС ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН**

(ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, %)

(the end of period, December to December of previous year, in %)
(конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, %)

	2010	2011	2012	2013	2014	
Սպառողական գներ ինդեքս	109.4	104.7	103.2	105.6	104.6	Consumer prices index Индекс потребительских цен
պարենային ապրանքներ	115.2	106.1	103.0	103.7	106.2	food products продовольственные товары
ոգելից խմիչք և ծխախոտ	101.7	102.0	104.4	106.7	107.1	alcohol and tobacco алкогольные напитки и табак
հագուստ և կոշիկ	109.7	106.6	106.0	107.3	101.9	clothing and footwear одежда и обувь
բնակվարձ, վառելիք, էլեկտրա- էներգիա	109.0	99.9	100.8	118.8	104.7	rent, fuel and power квартплата, топливо, электро- энергия
տնային գործածության իրեր	100.5	100.8	106.0	102.8	103.1	household goods товары для дома
բուժապասարկում և դեղորայք	103.1	109.5	108.3	108.8	103.1	medical care pharmaceutical products медицинское обслуживание и медикаменты
տրանսպորտ և կապ	99.3	103.7	101.5	98.3	98.0	transport and communication транспорт и связь
մշակութի ապրանքներ և ծառայություններ	103.8	100.3	103.8	105.1	105.9	recreation, entertainment, education культтовары и услуги
այլ ապրանքներ և ծառայություններ	107.0	105.3	103.9	102.3	102.9	miscellaneous goods and services прочие товары и услуги

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

**299. ՍՊԱՌՍԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
PRICES AND TARIFFS INDICES FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ**

(ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, %)

(the end of period, December to December of previous year, in %)
(конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, %)

	2010	2011	2012	2013	2014	
Սպառման ապրանքներ	111.9	105.4	103.7	103.8	105.3	Consumer goods
այդ թվում՝						Потребительские товары
						of which:
						в том числе:
պարենային ապրանքներ (ներառյալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	114.0	105.8	103.1	104.0	106.3	food (including alcohol and tobacco) продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
հացամթերք	113.2	102.3	111.5	101.6	105.9	bread cereals хлебопродукты
մսամթերք	117.6	112.7	103.3	102.3	103.3	meat products мясопродукты
ձկնամթերք	93.4	101.6	98.7	112.2	100.3	fish рыбопродукты
կաթնամթերք	121.1	106.8	96.1	110.9	113.1	dairy products молочные продукты
ձու	125.7	99.7	98.1	124.6	102.1	eggs яйца
կենդանական և բուսական յուղ	110.9	111.8	103.8	103.3	101.9	oils and fats животные и растительные масла
միրգ	119.0	87.7	98.2	100.9	114.6	fruits фрукты
բանջարեղեն և կարտոֆիլ	130.7	99.0	97.7	101.7	107.9	vegetables and potatoes овощи и картофель
շաքարավազ	106.5	135.4	90.5	86.0	106.9	sugar сахар
սուրճ, թեյ, կակաո	101.8	118.9	104.4	104.4	106.5	coffee, tea cocoa кофе, чай, какао
հրուշակեղեն	106.6	112.2	104.6	106.7	105.9	confectionery кондитерские изделия
այլ մթերք	102.5	102.3	105.7	105.7	104.2	other foods прочие продукты
ոչ ոգելից խմիչք	99.9	101.7	107.2	106.1	102.3	non alcoholic beverages безалкогольные напитки
ոգելից խմիչք և ծխախոտ	101.7	102.0	104.4	106.7	107.1	alcohol and tobacco алкогольные напитки и табак
այդ թվում՝						of which:
						в том числе:
ոգելից խմիչք	103.4	102.8	102.5	103.2	100.9	alcoholic beverages алкогольные напитки
ծխախոտ	101.4	101.9	104.7	107.4	108.3	tobacco табак
ոչ պարենային ապրանքներ	104.6	104.3	105.7	103.5	101.6	non food непродовольственные товары

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

	2010	2011	2012	2013	2014	Շարունակություն Continued Продолжение
հագուստ և գործվածք	107.5	107.6	107.0	104.9	104.4	clothing and clothing, materials одежда и ткани
դրանցից՝						of which:
գործվածք	122.0	107.6	105.0	105.9	100.0	из них: clothing, materials ткани
տղամարդկանց հագուստ	106.8	104.3	107.8	107.1	107.0	men's clothing мужская одежда
կանանց հագուստ	108.3	109.6	106.4	101.9	101.4	women's clothing женская одежда
մանկական հագուստ	106.9	109.9	106.9	109.1	107.6	childrens' clothing детская одежда
կոշիկերեն	112.8	105.1	104.3	111.4	97.6	footwear обувь
դրանցից՝						of which:
տղամարդու կոշիկ	111.2	107.3	102.5	106.6	96.7	из них: men's footwear мужская обувь
կնոջ կոշիկ	112.6	102.2	104.3	113.0	97.4	women's footwear женская обувь
մանկական կոշիկ	116.0	107.4	107.4	116.0	99.2	children's footwear детская обувь
վառելիք	105.9	107.7	107.6	99.8	100.4	fuel горючее
կահույք	101.1	102.3	101.7	103.8	107.6	furniture мебель
գորգերեն	99.0	99.4	105.8	108.8	100.4	floor coverings ковры
տեքստիլերեն	102.4	104.2	104.7	107.2	102.4	household textiles текстильные изделия
կենցաղային էլեկտրաապրանքներ	101.2	99.6	102.8	104.5	107.6	major household appliances бытовые электротовары
խոհանոցային սպասք	101.2	101.8	102.4	103.6	110.5	kitchen utens кухонные принадлежности
լվացող միջոցներ	99.2	100.2	108.8	101.6	100.4	household washing моющие средства
շինանյութեր	103.8	99.4	102.7	101.2	102.8	building materials стройматериалы
այգեգործական ապրանքներ	99.9	98.3	94.9	97.2	97.4	garden tools садово-огородный инвентарь
դեղամիջոցներ	100.1	103.1	105.7	104.0	103.0	pharmaceutical products медикаменты
անձնական օգտագործման մեքենաներ և բենզին	104.4	109.0	106.4	100.6	99.2	personal transportation and petrol автомобили личного пользования и бензин
մշակույթի ապրանքներ	95.8	104.1	97.7	103.3	106.0	cultural goods культтовары
թերթեր, գրքեր և գրասենյակային պարագաներ	108.3	100.8	101.3	102.4	103.2	books, newspapers and stationary книги, газеты и другие
գեղահարդարման ապրանքներ	103.1	98.0	104.4	101.4	101.4	toilet articles косметические товары

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2010	2011	2012	2013	2014	
ոսկերչական զարդեր և ժամացույցներ	119.7	125.1	104.9	87.2	100.4	jewelry and watches
անձնապիտո ապրանքներ	102.0	100.5	107.5	104.4	95.6	ювелирные изделия и часы personal accessories галантерея
Ծառայություններ	104.2	102.9	102.1	109.7	103.0	Services Услуги
կենցաղային բնույթի	111.6	106.0	103.5	113.3	103.2	household services бытового характера
դրանցից՝						of which:
կոշիկի վերանորոգման	103.1	102.4	108.0	109.2	104.6	из них: repairs to footwear ремонт обуви
հագուստի նորոգում և կար	112.7	110.9	104.7	119.3	107.3	repairs and sewing of clothing пошив и ремонт одежды
կենցաղային սարքերի նորոգման	101.7	102.5	108.6	102.0	101.6	repairs to household appliances ремонт бытовых приборов
լվացքատան և քիմնաքրման	100.6	103.2	103.5	101.5	101.9	laundry and chimney cleaning услуги прачечных и химчистки
վարսավիրանոցային	102.1	105.9	103.1	103.5	105.4	hair care услуги парикмахерских
այլ կենցաղային	113.4	106.2	103.3	114.9	103.0	other household services прочие бытовые услуги
բնակարանային, կոմունալ	109.3	99.5	100.5	119.7	104.9	rent, water, sewage and garbage жилищно-коммунальные
բուժաստիճանային	103.5	112.6	109.5	110.8	103.2	medical services здравоохранения
տրանսպորտի	95.6	107.9	101.2	99.4	97.4	transportation транспорта
այդ թվում՝						of which:
ներքաղաքային	100.1	103.5	103.2	101.8	100.6	в том числе: local transport внутригородской
միջքաղաքային	92.8	110.3	100.2	98.1	95.8	long-distance transport междугородного транспорта
կապի	99.7	98.4	99.1	96.1	97.6	communication связи
այդ թվում՝						of which:
փոստային	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	в том числе: postal services почтовые
հեռախոսային, ինտերնետային հասանելիության	99.7	98.4	99.1	96.1	97.6	telephone, internet access услуги телефонной связи, доступа в интернет
մշակույթի ոլորտի	104.3	100.1	101.1	101.9	102.8	cultural services сферы культуры
կրթության համակարգի	105.0	97.6	105.4	108.6	102.8	education services системы образования
հանգստի կազմակերպման	97.8	103.4	105.1	100.7	113.0	recreation services организации отдыха
հանրային սննդի	106.7	106.9	104.5	101.8	106.8	restaurant and cafes общепита
իրավական և բանկային	102.2	117.6	99.6	90.4	101.9	legal and savings bank services юридические и банковские

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

**300. ՍՊԱՌՍԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԵՐԸ
INDICES OF PRICES AND TARIFFS FOR CONSUMER GOODS AND SERVICES
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ**

(%)

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները All goods and services Все товары и услуги	Պարենային ապրանքներ Food products Продовольственные товары	Ոչ պարենային ապրանքներ Non-food products Непродовольственные товары	Ծառայություններ Services Услуги	
2 0 1 0					
Առաջին եռամսյակը՝					First quarter to:
2009 թ. IV եռ. նկատմամբ	103.9	106.6	101.6	100.7	Первый квартал к: fourth of 2009 IV кв. 2009 г.
2009 թ. I եռ. նկատմամբ	108.4	105.3	115.9	110.4	first of 2009 I кв. 2009 г.
Երկրորդ եռամսյակը՝					Second quarter to:
2010 թ. I եռ. նկատմամբ	102.4	102.1	102.9	102.8	Второй квартал к: first of 2010 I кв. 2009 г.
2009 թ. II եռ. նկատմամբ	106.3	104.9	111.0	106.6	second of 2009 II кв. 2009 г.
Երրորդ եռամսյակը՝					Third quarter to:
2010 թ. II եռ. նկատմամբ	99.8	99.5	99.5	100.5	Третий квартал к: second of 2010 II кв. 2010 г.
2009 թ. III եռ. նկատմամբ	108.7	111.1	106.9	105.7	third of 2009 III кв. 2009г.
Չորրորդ եռամսյակը՝					Fourth quarter to:
2010 թ. III եռ. նկատմամբ	103.0	104.8	101.5	100.6	Четвертый квартал к: third of 2010 III кв. 2010 г.
2009թ. IV եռ. նկատմամբ	109.4	113.5	105.6	104.6	fourth of 2009 IV кв. 2009г.
2 0 1 1					
Առաջին եռամսյակը՝					First quarter to:
2010 թ. IV եռ. նկատմամբ	106.9	111.9	100.7	101.1	Первый квартал к: fourth of 2010 IV кв. 2010 г.
2010 թ. I եռ. նկատմամբ	111.1	115.2	103.5	107.6	first of 2010 I кв. 2010 г.
Երկրորդ եռամսյակը՝					Second quarter to:
2011 թ. I եռ. նկատմամբ	100.2	99.4	101.3	101.0	Второй квартал к: first of 2011 I кв. 2011 г.
2010 թ. II եռ. նկատմամբ	108.8	114.3	102.7	102.5	second of 2010 II кв. 2010 г.
Երրորդ եռամսյակը՝					Third quarter to:
2011 թ. II եռ. նկատմամբ	96.0	92.7	100.3	99.9	Третий квартал к: second of 2011 II кв. 2011 г.
2010 թ. III եռ. նկատմամբ	105.7	108.7	103.2	102.2	third of 2010 III кв. 2010 г.

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները All goods and services Все товары и услуги	Պարենային ապրանքներ Food products Продовольственные товары	Ոչ պարենային ապրանքներ Non-food products Непродовольственные товары	Ծառայություններ Services Услуги	
Չորրորդ եռամսյակը՝					Fourth quarter to:
2011 թ. III եռ. նկատմամբ	102.3	103.6	101.6	100.5	Четвертый квартал к: third of 2011
2010 թ. IV եռ. նկատմամբ	105.1	106.9	104.0	102.5	III кв. 2011 г. fourth of 2010 IV кв. 2010 г.
2 0 1 2					
Առաջին եռամսյակը՝					First quarter to:
2011 թ. IV եռ. նկատմամբ	105.1	108.7	100.4	100.9	Первый квартал к: fourth of 2011
2011 թ. I եռ. նկատմամբ	103.3	103.8	103.7	102.3	IV кв. 2011 г. first of 2011 I кв. 2011 г.
Երկրորդ եռամսյակը՝					Second quarter to:
2012 թ. I եռ. նկատմամբ	97.9	95.7	101.7	100.4	Второй квартал к: first of 2012
2011 թ. II եռ. նկատմամբ	101.0	99.9	104.1	101.7	I кв. 2012 г. second of 2011 II кв. 2011 г.
Երրորդ եռամսյակը՝					Third quarter to:
2012 թ. II եռ. նկատմամբ	97.3	94.6	101.1	100.4	Третий квартал к: second of 2012
2011 թ. III եռ. նկատմամբ	102.4	101.9	104.9	102.2	II кв. 2012 г. third of 2011 III кв. 2011 г.
Չորրորդ եռամսյակը՝					Fourth quarter to:
2012 թ. III եռ. նկատմամբ	103.3	105.2	102.4	100.4	Четвертый квартал к: third of 2012
2011 թ. IV եռ. նկատմամբ	103.4	103.5	105.7	102.1	III кв. 2012 г. fourth of 2011 IV кв. 2011 г.
2 0 1 3					
Առաջին եռամսյակը՝					First quarter to:
2012 թ. IV եռ. նկատմամբ	104.7	107.8	100.3	101.1	Первый квартал к: fourth of 2012
2012 թ. I եռ. նկատմամբ	103.0	102.7	105.6	102.3	IV кв. 2012 г. first of 2012 I кв. 2012 г.
Երկրորդ եռամսյակը՝					Second quarter to:
2013 թ. I եռ. նկատմամբ	100.0	99.2	101.0	101.0	Второй квартал к: first of 2013
2012 թ. II եռ. նկատմամբ	105.2	106.5	105.0	102.9	I кв. 2013 г. second of 2012 II кв. 2012 г.

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները All goods and services Все товары и услуги	Պարենային ապրանքներ Food products Продовольственные товары	Ոչ պարենային ապրանքներ Non-food products Непродовольственные товары	Ծառայություններ Services Услуги	
Երրորդ եռամսյակը՝					Third quarter to:
2013 թ. II եռ. նկատմամբ	100.5	97.0	100.2	107.5	Третий квартал к: second of 2013
2012 թ. III եռ. նկատմամբ	108.7	109.2	104.0	110.2	II кв. 2013 г. third of 2012
Չորրորդ եռամսյակը՝					III кв. 2012 г. Fourth quarter to:
2013 թ. III եռ. նկատմամբ	101.2	101.4	102.1	100.3	Четвертый квартал к:
2012 թ. IV եռ. նկատմամբ	106.4	105.3	103.7	110.1	third of 2013 III кв. 2013 г. fourth of 2012
					IV кв. 2012 г.
		2 0 1 4			
Առաջին եռամսյակը՝					First quarter to:
2012 թ. IV եռ. նկատմամբ	102.9	105.5	99.6	99.9	Первый квартал к: fourth of 2012
2012 թ. I եռ. նկատմամբ	104.6	103.0	103.0	108.7	IV кв. 2012 г. first of 2012
Երկրորդ եռամսյակը՝					I кв. 2012 г. Second quarter to:
2013 թ. I եռ. նկատմամբ	98.7	97.8	99.7	100.0	Второй квартал к:
2012 թ. II եռ. նկատմամբ	103.3	101.4	101.7	107.7	Второй квартал к: first of 2013
Երրորդ եռամսյակը՝					I кв. 2013 г. second of 2012
2013 թ. II եռ. նկատմամբ	98.2	95.9	99.4	101.8	II кв. 2012 г. Third quarter to:
2012 թ. III եռ. նկատմամբ	100.9	100.3	100.9	101.9	Третий квартал к: second of 2013
Չորրորդ եռամսյակը՝					II кв. 2013 г. third of 2012
2013 թ. III եռ. նկատմամբ	103.4	105.2	102.5	100.7	III кв. 2012 г. Fourth quarter to:
2012 թ. IV եռ. նկատմամբ	103.1	104.1	101.3	102.4	Четвертый квартал к: third of 2013
					III кв. 2013 г. fourth of 2012
					IV кв. 2012 г.

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

301. ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿԻ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ ՍԱԿԱԳՆԵՐԸ
AVERAGE TARIFFS FOR SELECTED SERVICES
СРЕДНИЕ ТАРИФЫ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ

(Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերին, (end of period, December, in drams for one service)
 դրամներով ծառայության դիմաց) (конец периода, за декабрь, в драмах за услугу)

	2010	2011	2012	2013	2014	
Բնակարանային սպասարկման վարձը, մ ² համար	13.3	13.9	14.4	14.4	14.4	Rent, for m ² Плата за квартирное обслуживание, за м ²
Խմելու ջրի մատակարարման ծառայության մատուցում, մ ³ -ի համար	153.2	149.7	149.7	147.7	147.7	Drinking water supply services, for m ³ Предоставление услуг по снабжению питьевой водой, за м ³
Ջրահեռացման և կեղտաջրերի մաքրման ծառայության մատուցում, մ ³ -ի համար	26.9	26.3	26.3	25.9	25.9	Services for waste water discharge and treatment, for m ³ Предоставление услуг по сбросу и очистке сточных вод, за м ³
Մանմաքրում (ամսական վարձ)	165.6	168.4	171.2	172.9	176.6	Sanitary purification Саночистка (месячная плата)
Բնական գազ, մ ³ -ի համար	132.0	132.0	132.0	156.0	156.0	Natural gas, for m ³ Природный газ, за м ³
Էլեկտրաէներգիա, կՎտ/ժ ¹	30.0	30.0	30.0	38.0	41.85	Electric power, kWh ¹ Электроэнергия, кВт. ч. ¹
Հիմնական հեռախոսագծի բաժանորդային վարձը	1 100	1 100	1 100	1 100	1 100	Subscriber's payment for main telephone lines Абонентная плата за основную телефонную линию
Ավտոբուսով մեկանգամյա ներքա-նաքային տրանսպորտային ուղեվարձ	81.1	86.4	88.3	93.5	97.5	One- time fare for interurban transport Разовая поездка автобусом внутривгородского транспорта
Մանկական նախադպրոցական հիմնարկների ծառայություններ, 1 ամսվա վճարը	6 106.9	4 186.7	4 245.1	5 668.2	5 877.3	Services of children's pre-school institutions, per month Услуги детских дошкольных учреждений, плата за месяц

¹ 2009թ. ապրիլի 1-ից երկսակագնային հաշվիչների առկայության դեպքում 1 կՎտ/ժ էլեկտրաէներգիայի գերեկային սակագինը կազմել է 30 դրամ, իսկ գիշերային սակագինը՝ 20 դրամ: 2013թ. հուլիսի 7-ից էլեկտրաէներգիայի սակագինը կազմել է համապատասխանաբար 38 դրամ և 28 դրամ, իսկ 2014թ. օգոստոսի 1-ից՝ համապատասխանաբար 41.85 դրամ և 31.85 դրամ:
 Since 1 April 2009 in case of energy meter for 2 tariffs the tariff for day time electricity for 1 kvt/hour comprised 30 AMD and the tariff for night-time 20 AMD. Since 7 July 2013 the tariff for electricity comprised correspondingly 38 AMD and 28 AMD and since 1 August 2014 correspondingly 41.85 AMD and 31.85 AMD.
 С 1 апреля 2009 г. при наличии двухтарифного счетчика дневной тариф 1 квт/час электроэнергии составил 30 драм, а ночной тариф - 20 драм. С 7-го июля 2013г. тариф 1 квт/час электроэнергии составил соответственно 38 драм и 28 драм, а с 1-го августа 2014г.- соответственно 41.85 драм и 31.85 драм.

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

302. ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
 AVERAGE ANNUAL PRICES AND TARIFFS FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES
 СРЕДНЕГОДОВЫЕ ЦЕНЫ И ТАРИФЫ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ

(դրամ)	2010	2011	2012	2013	2014	(drams) (драмов)
Սննդամթերք և խմիչք, կգ-ի համար						Foodstuffs and beverages, per kg Продукты питания и напитки, за кг
Տավարի միս	2 066.8	2 477.1	2 544.0	2 560.9	2 423.2	Beef Говядина
Ոչխարի միս	3 105.8	3 307.7	3 352.1	3 088.5	3 066.1	Mutton Баранина
Խոզի միս	2 352.4	2 783.4	3 456.8	3 058.2	3 341.3	Pork Свинина
Թռչնի միս	1 407.8	1 452.0	1 463.4	1 614.8	1 651.3	Poultry Мясо птицы
Եփած երշիկ	1 618.8	1 677.9	1 840.7	2 000.4	2 076.5	Boiled sausage Колбаса вареная
Կիսաապխտած երշիկ	2 202.2	2 274.2	2 351.2	2 494.5	2 592.7	Half-smoked sausage Колбаса полукопченая
Թարմ ձուկ «Իշխան»	1 999.4	2 039.2	1 916.3	1 977.9	2 205.7	Fresh fish “Trout” Свежая рыба “Форель”
Կենդանական յուղ	2 705.1	3 267.4	3 327.6	3 772.1	3 880.8	Animal butter Масло животное
Բուսական յուղ, լ	687.4	837.9	842.4	896.0	780.6	Vegetable oil, l Масло растительное, л
Կաթ, լ	328.0	342.5	343.0	393.6	441.1	Milk, l Молоко, л
Պանիր «Չանախ»	1 563.1	2 018.6	1 838.2	2 011.6	2 219.5	Cheese “Chanakh” Сыр “Чанах”
Չու, տասնյակ	484.2	588.0	582.9	698.2	699.0	Eggs, ten pieces Яйца, десяток
Շաքարավազ	343.6	413.0	454.3	400.2	363.9	Sugar Сахарный песок
Թեյ տերևավոր	5 390.3 ¹	5 589.1	6 283.3	6 635.8	6 709.5	Leaf tea Чай листовой
Ալյուր բարձր տեսակի	303.5	336.9	352.1	404.0	418.8	“Highest category” flour Мука высшего сорта
Հաց ք/տ ալյուրից	389.7	425.1	444.3	474.7	478.2	Bread from the flour h/c Хлеб из муки в/с
Բրինձ	647.7	651.1	713.6	767.6	767.5	Rice Рис
Կարտոֆիլ	181.5	264.5	183.5	163.3	239.4	Potatoes Картофель
Խնձոր	509.3	884.8	467.2	520.0	610.8	Apples Яблоки
Օղի, լ	1 657.3	1 678.5	1 696.0	1 711.1	1 737.5	Vodka, l Водка, л

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2010	2011	2012	2013	2014	
Ոչ պարենային ապրանքներ, արտադրատեսակի համար						Non-food products, for an article Непродовольственные товары, за изделие
Տղամարդու անդրավարտիք	12 188.2	12 540.2	13 152.0	13 798.8	14 872.8	Men's trousers Мужские брюки
Տղամարդու վերնաշապիկ	6 306.5	7 057.9	7 819.0	8 715.9	9 334.2	Men's shirt Сорочка мужская
Տղամարդու գուլպա	399.0	409.8	417.5	450.6	542.6	Men's socks Мужские носки
Կնոջ ջեմպը	10 981.1	11 752.7	13 043.1	12 655.2	12 219.8	Women's pullover Женский пуловер
Կնոջ զուգազուլպա	1 061.5	1 067.6	1 073.5	1 265.9	1 301.9	Women's panty-hose Колготки женские
Բաճկոն (10-14տ.)	11 407.3	11 939.6	13 218.8	13 696.9	14 333.1	Jacket for boys (10-14y) Куртка для мальчика (от 10-14лет)
Շրջագգեստ աղջկա, ամառային	11 618.3	12 333.0	14 179.0	15 429.0	18 877.6	Girl's dress Платье для девочки летнее
Մանկական ջեմպը (10-12տ.)	4 833.9	5 296.2	6 084.2	7 121.2	7 299.8	Children's pullover (10-12y) Джемпер детский (от 10-14лет)
Տղամարդու կիսաճոքավոր կոշիկ	24 365.1	25 187.8	25 803.1	27 293.2	26 349.4	Men's low shoes Мужские полуботинки
Կնոջ բարձրակրունկ կոշիկ	21 039.7	19 887.1	20 219.9	22 065.8	22 275.7	Women's high heel shoes Женские туфли на высоких каблуках
Սավան	1 292.8	1 399.5	1 437.2	1 463.6	1 496.0	Sheet Простыня
Տնտեսական օճառ, հատ	195.8	195.3	198.7	210.7	217.3	Laundry soap Мыло хозяйственное, штука
Սառնարան, 220 լ ծավալով	202 524.8	198 063.4	205 915.0	217 250.7	226 259.6	Refrigerator, volume 220 l Холодильник, 220 л объемом
Գունավոր հեռուստացույց (51 սմ անկյունագծով)	76 451.2	269 214.4 ¹	234 842.0	213 937.9	202 193.0	Colour television (51 cm model) Цветной телевизор (по диагонали 51 см)
Էլեկտրական արդուկ	10 191.1	10 763.5	10 907.5	10 911.1	10 986.3	Iron Электрoutюг
Անալգին, 10 հաբ	81.6	86.3	88.1	332.3 ²	340.6	Analgin, 10 tablets Анальгин, 10 таблеток
Ամպիցիլին, 10 հաբ	381.4 ¹	387.7	385.5	370.3	348.3	Ampicillin, 10 tablets Ампицилин, 10 таблетки
Ծառայություններ						Services Услуги
Էլեկտրաէներգիա, կՎտ/ժ ³	30.0	30.0	30.0	38	41.85	Electric power, kWh ³ Электроэнергия, кВт.ч ³
Բնական գազ, մ ³	123.0	132.0	132.0	156	156.0	Natural gas, m ³ Природный газ, м ³
Հեղուկ գազ, կգ	557.1	590.8	624.4	658	656.8	Liquefied gas, kg Сжиженный газ, кг
Բնակարանային սպասարկման վարձը, մ ²	13.3	13.6	14.5	14.4	14.4	Rent, m ² Плата за квартирное обслуживание, м ²

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

	2010	2011	2012	2013	2014	Շարունակություն Continued Продолжение
Խմելու ջրի մատակարարման ծառայության մատուցում, մ ³ -ի համար	151.5	151.5	149.7	148.8	147.7	Drinking water supply services, for m ³ Предоставление услуг по снабжению питьевой водой, за м ³
Ջրահեռացման և կեղտաջրերի մաքրման ծառայության մատուցում, մ ³ -ի համար	27.1	26.6	26.3	26.1	25.9	Services for waste water discharge and treatment, for m ³ Предоставление услуг по сбросу и очистке сточных вод, за м ³
Սանմաքրում (ամսական վարձ)	163.3	168.3	171.0	172.6	176.6	Sanitary purification Саночистка (месячная плата)
Ավտոբուսով մեկանգամյա ներքա-ղաքային տրանսպորտային ուղեվարձ	81.1	84.8	87.8	91.7	96.3	One-time fare for interurban transport Разовая поездка автобусом внутригородского транспорта
Հիմնական հեռախոսագծի բաժանորդային վարձ	1 100	1 100	1 100	1 100	1 100	Subscriber's payment for main telephone lines Абонентская плата за основную, телефонную линию
Տղամարդկանց մազերի կտրում և հարդարում	1 122.2	1 093.8	1 208.4	1 257.0	1 375.6	Men's haircut Стрижка и укладка мужских волос
Կանանց մազերի կտրում և հարդարում	1 567.7	1 558.9	1 605.7	1 629.6	1 674.0	Women's haircut Стрижка и укладка женских волос

- ¹ Կատարվել է դիտարկվող ապրանքատեսակի փոխարինում մնամատիպ առավել ներկայացուցչական այլ ապրանքատեսակով, կամ փոփոխվել է ապրանքատեսակի տեխնիկական բնութագիրը:
The replacement of the observed products by the similar more representative products has been made, or the technical characteristics of the product have been changed.
Произведена замена наблюдаемого товара на аналогичный, более представительный другой товар, или изменена техническая характеристика.
- ² Սկսած 2013թ.-ից դիտարկվում է 10 սրվակի գինը:
Since 2013 prices are observed for 10 ampoules.
С 2013г. наблюдается цена за 10 ампул.
- ³ 2009թ. ապրիլի 1-ից երկսակագնային հաշվիչների առկայության դեպքում 1 կվտ/ժ էլեկտրաէներգիայի գերեկային սակագինը կազմել է 30 դրամ, իսկ գիշերային սակագինը՝ 20 դրամ: 2013թ. հուլիսի 7-ից էլեկտրաէներգիայի սակագինը կազմել է համապատասխանաբար 38 դրամ և 28 դրամ, իսկ 2014թ. օգոստոսի 1-ից՝ համապատասխանաբար 41.85 դրամ և 31.85 դրամ:
Since 1 April 2009 in case of energy meter for 2 tariffs the tariff for day time electricity for 1 kvh/hour comprised 30 AMD and the tariff for night-time 20 AMD. Since 7 July 2013 the tariff for electricity comprised correspondingly 38 AMD and 28 AMD and since 1 August 2014 correspondingly 41.85 AMD and 31.85 AMD.
С 1 апреля 2009 г. при наличии двухтарифного счетчика дневной тариф 1 квт/час электроэнергии составил 30 драм, а ночной тариф - 20 драм. С 7 -го июля 2013г. тариф 1 квт/час электроэнергии составил соответственно 38 драм и 28 драм, а с 1-го августа 2014г.- соответственно 41.85 драм и 31.85 драм.

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

303. ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԲՈՒՈՐ ՏԵՍԱԿՆԵՐՈՎ ԲԵՌՆԱՓՈԽԱԳՐՈՒՄՆԵՐԻ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
INDICES OF FREIGHT TARIFFS BY ALL TYPES OF TRANSPORT
ИНДЕКСЫ ТАРИФОВ НА ПЕРЕВОЗКУ ГРУЗОВ ВСЕМИ ВИДАМИ ТРАНСПОРТА

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %) (in % to previous year)
 (к предыдущему году, %)

	2010	2011	2012	2013	2014	
Տրանսպորտ, ընդամենը	117.8	106.4	102.4	108.4	108.0	Transport – total
երկաթուղային	109.0	111.1	104.5	100.9	114.5	Транспорт – всего railroad
ավտոմոբիլային	102.7	103.3	102.9	102.2	98.4	железнодорожный motor road
օդային	105.2	101.4	107.5	103.1	100.1	автомобильный air
խողովակաշարային	132.5	107.1	100.0	120.4	116.9	авиационный pipeline трубопроводным

304. ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ
PRICE INDEXES IN CONSTRUCTION
ИНДЕКСЫ ЦЕН В СТРОИТЕЛЬСТВЕ

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %) (in % to previous year)
 (к предыдущему году, %)

	2010	2011	2012	2013	2014	
Գների ինդեքսը շինարարությունում	104.2	96.5	97.5	102.5	102.1	Price index in construction
Շինարարական-մոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքս	104.0	97.3	98.0	102.5	101.4	Индексы цен в строительстве Price indexes of construction and assembly works Индексы цен строительно-монтажных работ

305. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԳՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ
ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ¹, 2010 թ.
PRODUCER PRICE INDICES FOR INDUSTRIAL PRODUCTS BY TYPES OF ECONOMIC ACTIVITY¹, 2010
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ВИДАМ
ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ¹, 2010г.

2010		
Նախորդ տարվա նկատմամբ, % - To previous year, in % - К предыдущему году, %		
Ամբողջ արդյունաբերությունը	122.6	Total industry
այդ թվում՝		Вся промышленность
հանքագործական արդյունաբերություն	127.9	of which:
մշակող արդյունաբերություն	119.2	в том числе:
Էլեկտրաէներգիայի, գազի ջրի արտադրություն և բաշխում	121.8	Mining
		Горнодобывающая промышленность
		Manufacturing
		Обработывающая промышленность
		Production and distribution of electricity, gas and water
		Производство и распределение электроэнергии, газа и воды

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

2010

**Դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, % -
December to december of previous year, in % - Декабрь к декабрю предыдущего года, %**

Ամբողջ արդյունաբերությունը	115.7	Total industry
այդ թվում՝		Вся промышленность
հանքագործական արդյունաբերություն	110.3	of which:
մշակող արդյունաբերություն	114.8	в том числе:
Էլեկտրաէներգիայի, գազի քրի արտադրություն և բաշխում	118.9	Mining
		Горнодобывающая промышленность
		Manufacturing
		Обрабатывающая промышленность
		Production and distribution of electricity, gas and water
		Производство и распределение электроэнергии, газа и воды

^{1.} 2009թ. հունվարից ՀՀ արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը հաշվարկվել է վերամշակված մեթոդաբանությամբ՝ ըստ Տնտեսական գործունեության տեսակների Հայաստանի դասակարգչի (ՏԳ-ՏՀԴ)(խմբ.1): Since January 2009 the calculation of producer's price indices for industrial products in the Republic of Armenia is implemented according to the revised methodology, by the Armenian classification of economic activities(rev.1).
Начиная с января 2009г. расчет индекса цен производителей промышленной продукции в РА производится согласно переработанной методологии, по Классификатору видов экономической деятельности (ред.1).

**306. ԱՐԳՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԳՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ¹, նախորդ տարվա նկատմամբ, 2011-2014թթ.
PRODUCER PRICE INDICES FOR INDUSTRIAL PRODUCTS BY TYPES OF ECONOMIC ACTIVITY¹, to previous year, 2011-2014
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ВИДАМ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ¹, к предыдущему году, 2011-2014гг.**

(%)

	2011	2012	2013	2014	
Ամբողջ արդյունաբերությունը	109.1	107.0	104.7	108.5	Total industry
այդ թվում՝					Вся промышленность
հանքագործական արդյունաբերություն և բացահանքերի շահագործում	103.4	99.0	92.8	106.3	of which:
մշակող արդյունաբերություն	108.1	107.1	103.8	102.9	в том числе:
Էլեկտրաէներգիայի, գազի գոլորշու և լավորակ օդի մատակարարում	115.6	113.3	120.6	130.4	Mining and quarrying
					Горнодобывающая промышленность
					Manufacturing
					Обрабатывающая промышленность
					Electricity, gas, steam and air conditioning supply
					Обеспечение (снабжение) электроэнергией, газом, паром и кондиционированным воздухом
ջրամատակարարում, կոյուղի, թափոնների կառավարում և վերամշակում	98.7	95.1	98.8	99.6	Water supply, sewerage, waste management and remediation activities
					Водоснабжение, очистка, обработка отходов и получение вторичного сырья

^{1.} 2011թ. հունվար ամսից սկսած ՀՀ արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսի հաշվարկն իրականացվում է վերամշակված մեթոդաբանությամբ՝ ըստ Տնտեսական գործունեության տեսակների Հայաստանի դասակարգչի (ՏԳ-ՏՀԴ) խմբագրություն 2-ի(խմբագրություն 1-ից անցում է կատարվել խմբագրություն 2-ին): Since January 2011 the calculation of producer's price indices for industrial products in RA is implemented by the revised methodology according to the rev.2 of Armenian classification of economic activities (NACE) . The transition was made from rev.1 to rev.2.
С января месяца 2011г. расчет индекса цен производителей промышленной продукции в РА производится по переработанной переработанной методологии согласно Классификатору видов экономической деятельности. Произведен переход с КВЕД ред.1 на КВЕД ред.2

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

307. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ
 ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ¹, նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, 2011-2014թթ.
 PRODUCER PRICE INDICES FOR INDUSTRIAL PRODUCTS BY TYPES OF ECONOMIC ACTIVITY¹,
 december in comparison with december to previous year, 2011-2014
 ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ВИДАМ
 ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ¹, декабрь к декабрю предыдущего года, 2011-2014гг.

(%)

	2011	2012	2013	2014	
Ամբողջ արդյունաբերությունը	109.7	108.6	105.1	108.4	Total industry Вся промышленность
այդ թվում՝					of which:
հանքագործական արդյունաբերություն և բացահանքերի շահագործում	91.7	106.4	89.9	109.2	в том числе: Mining and quarrying Горнодобывающая промышленность
մշակող արդյունաբերություն	105.9	108.8	99.8	107.3	Manufacturing Обрабатывающая промышленность
էլեկտրաէներգիայի, գազի գոլորշու և լավորակ օդի մատակարարում	135.9	107.8	144.8	111.3	Electricity, gas, steam and air conditioning supply Обеспечение (снабжение) электроэнергией, газом, паром и кондиционированным воздухом
ջրամատակարարում, կոյուղի, թափոնների կառավարում և վերամշակում	92.3	99.5	98.3	100.3	Water supply, sewerage, waste management and remediation activities Водоснабжение, очистка, обработка отходов и получение вторичного сырья

¹ 2011թ. հունվար ամսից սկսած ՀՀ արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսի հաշվարկն իրականացվում է վերամշակված մեթոդաբանությամբ՝ ըստ Տնտեսական գործունեության տեսակների Հայաստանի դասակարգչի (ՏԳՏՀԳ) խմբագրություն 2-ի (խմբագրություն 1-ից անցում է կատարվել խմբագրություն 2-ին):
 Since January 2011 the calculation of producer's price indices for industrial products in RA is implemented by the revised methodology according to the rev.2 of Armenian classification of economic activities (NACE). The transition was made from rev.1 to rev.2.
 С января месяца 2011г. расчет индекса цен производителей промышленной продукции в РА производится по переработанной переработанной методологии согласно Классификатору видов экономической деятельности. Произведен переход с КВЕД ред.1 на КВЕД ред.2

308. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄԹԵՐՔ ԱՐՏԱԴՐՈՂՆԵՐԻ ԻՐԱՅՄԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ
 (ԻՐԱՅՄԱՆ ԲՈՒՆՈՐ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ)
 PRICE INDICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH (ALL CHANNELS OF REALIZATION)
 ИНДЕКСЫ ЦЕН НА РЕАЛИЗОВАННУЮ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННУЮ ПРОДУКЦИЮ
 (ПО ВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ)

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%)

(in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2010	2011	2012	2013	2014	
Գյուղատնտեսության արտադրանքը, ընդամենը	132.0	117.1	95.0	99.0	100.8	Agricultural output –total Продукция сельского хозяйства – всего
Բուսաբուծական մթերք	146.4	102.2	89.6	102.9	95.9	Plant-growing goods Продукция растениеводства
դրանից՝						of which:
հացահատիկային մշակաբույսեր	129.3	114.3	107.3	102.5	88.2	из них: grain crops зерновые культуры
բանջարեղեն և կարտոֆիլ	142.4	114.2	87.5	110.1	95.7	potatoes and vegetables овощи и картофель
պտուղ, հատապտուղ և խաղող	154.9	87.9	87.9	90.2	103.4	fruit, berries and grape плоды, ягоды и виноград
բոստանային մշակաբույսեր	200.6	83.4	95.8	180.2	55.6	melons бахчевые культуры
Անասնաբուծական մթերք	123.5	127.6	98.0	97.0	103.6	Animal husbandry production Продукция животноводства
դրանից՝						of which: из них:

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2010	2011	2012	2013	2014	
մսամթերք	132.8	120.7	102.1	94.5	99.4	meat products
կաթ և կաթնամթերք	109.4	141.3	91.0	101.0	110.4	мясопродукты milk and dairy products
ձու	97.0	119.0	97.1	110.2	107.7	молоко и молочные продукты
բուրդ (ֆիզիկական քաշով)	103.0	131.5	89.6	97.2	94.6	eggs яйца wool (natural weight) шерсть (в физическом весе)

**309. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄԹԵՐՔԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԻՐԱՑՄԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
(ԻՐԱՑՄԱՆ ԲՈՒՈՐ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ)
PRICE INDICES FOR SELECTED AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH
(ALL CHANNELS OF REALIZATION)
ИНДЕКСЫ ЦЕН РЕАЛИЗАЦИИ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ
ПРОДУКЦИИ (ПО ВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ)**

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2010	2011	2012	2013	2014	
Յորեն	127.2	115.1	114.0	101.0	90.0	Wheat Пшеница
Գարի	130.1	119.5	108.1	104.1	81.1	Barley Ячмень
Սեղանի ճակնդեղ	91.8	148.9	115.8	111.1	83.4	Sugar beet Столловая свекла
Կարտոֆիլ	184.7	141.4	63.4	103.0	137.3	Potatoes Картофель
Լոլիկ	129.6	78.1	149.1	111.2	85.0	Tomatoes Помидоры
Վարունգ	96.8	124.9	101.2	112.2	78.8	Cucumbers Огурцы
Սոխ		162.7	90.5	89.7	87.2	100.8 Onion Лук репчатый
Կաղամբ	104.9	116.0	95.0	131.9	68.9	Cabbage Капуста
Գազար	143.6	189.4	97.5	112.3	84.4	Саргот Морковь
Խաղող	142.8	100.7	100.9	106.3	98.4	Գրե Виноград
Տավարի միս	140.7	120.7	100.3	97.3	96.0	Beef Говядина
Ոչխարի միս	147.1	115.1	97.9	92.6	97.7	Sheep Баранина
Խոզի միս	102.1	126.8	115.9	85.6	118.9	Pork Свинина
Թռչնի միս	118.9	96.0	105.3	100.1	97.5	Poultry Мясо птицы
Կաթ	109.6	142.4	88.3	100.7	111.9	Milk Молоко
Պանիր	111.8	144.4	97.7	101.2	102.6	Cheese (fat ful) Сыр (жирный)
Մածուն	104.1	115.4	104.5	103.5	107.5	Matsuni Мацони
Չու	97.0	119.0	97.1	110.2	107.7	Eggs Яйца
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով)	103.0	131.5	89.6	97.2	94.6	Wool (natural weight) Шерсть (в физическом весе)

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

310. ԱՐՏԱՀԱՆՍԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԻ (ՄԻԱՎՈՐԻ ԱՐԺԵԶԻ) ԻԳԵԶՍԸ ՀՀ ԱՐՏԱԶԻՆ ԱՌԵՎՏՐՈՒՄ ԸՍՏ ԱՊՀ ԵՎ ԱՅԼ ԵՐԿՐՆԵՐԻ (առանց մարդասիրական օգնության)
 EXPORT AVERAGE PRICE (UNIT VALUE) INDEX IN THE FOREIGN TRADE OF RA BY CIS AND OTHER COUNTRIES (excluding humanitarian aid)
 ИНДЕКС СРЕДНИХ ЭКСПОРТНЫХ ЦЕН (СТОИМОСТЬ ЕДИНИЦЫ) ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ РА ПО СНГ И ДРУГИМ СТРАНАМ (без гуманитарной помощи)

	2010	2011	2012	2013	2014	
Նախորդ տարվա նկատմամբ, % - To the previous year, % - К предыдущему году, %						
Ընդամենը (ըստ բոլոր երկրների)	119.0	111.5	98.3	99.7	96.9	Total (by all countries) Всего (по всем странам)
այդ թվում`						of which:
ըստ ԱՊՀ երկրների	104.4	108.3	105.5	106.4	98.8	в том числе: by CIS countries по странам СНГ
ըստ Այլ երկրների	122.5	112.3	96.6	97.6	96.2	by other countries по другим странам
այդ թվում` ըստ ԵՄ երկրների	133.0	105.9	90.3	88.5	99.6	of which: by EU countries в том числе: по странам ЕС
Դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, % - December to december of previous year, in % - Декабрь к декабрю предыдущего года, %						
Ընդամենը (ըստ բոլոր երկրների)	112.7	104.1	95.8	97.1	104.0	Total (by all countries) Всего (по всем странам)
այդ թվում`						of which:
ըստ ԱՊՀ երկրների	95.6	107.4	102.0	98.1	107.4	в том числе: by CIS countries по странам СНГ
ըստ Այլ երկրների	117.1	103.3	94.3	96.8	102.7	by other countries по другим странам
այդ թվում` ըստ ԵՄ երկրների	123.4	88.1	91.0	85.8	103.8	of which: by EU countries в том числе: по странам ЕС

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

311. ՆԵՐՍՈՒԾՍԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԻ (ՄԻԱՎՈՐԻ ԱՐԺԵՔԻ) ԻԴԵՔՍԸ ՀՀ ԱՐՏԱՔԻՆ ԱՌԵՎՏՐՈՒՄ ԸՍՏ ԱՊՀ ԵՎ ԱՅԼ ԵՐԿՐՆԵՐԻ (առանց մարդասիրական օգնության)
 IMPORT AVERAGE PRICE (UNIT VALUE) INDEX IN THE FOREIGN TRADE OF RA BY CIS AND OTHER COUNTRIES (excluding humanitarian aid)
 ИНДЕКС СРЕДНИХ ИМПОРТНЫХ ЦЕН (СТОИМОСТЬ ЕДИНИЦЫ) ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ РА ПО СНГ И ДРУГИМ СТРАНАМ (без гуманитарной помощи)

	2010	2011	2012	2013	2014	
Նախորդ տարվա նկատմամբ, % - To the previous year, % - К предыдущему году, %						
Ընդամենը (ըստ բոլոր երկրների)	102.0	108.6	108.6	103.2	97.6	Total (by all countries) Всего (по всем странам)
այդ թվում՝						of which:
ըստ ԱՊՀ երկրների	111.0	110.2	107.5	109.7	85.6	в том числе: by CIS countries по странам СНГ
ըստ այլ երկրների	99.5	108.1	108.9	101.2	101.7	by other countries по другим странам
այդ թվում՝ ըստ ԵՄ երկրների	104.2	103.5	104.7	103.1	100.3	of which: by EU countries в том числе: по странам ЕС
Դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, % - December to december of previous year, in % - Декабрь к декабрю предыдущего года, %						
Ընդամենը (ըստ բոլոր երկրների)	106.1	113.3	110.7	98.6	103.8	Total (by all countries) Всего (по всем странам)
այդ թվում՝						of which:
ըստ ԱՊՀ երկրների	105.6	114.5	104.1	109.9	87.9	в том числе: by CIS countries по странам СНГ
ըստ այլ երկրների	106.3	112.9	112.7	95.3	109.4	by other countries по другим странам
այդ թվում՝ ըստ ԵՄ երկրների	95.2	110.8	110.0	112.6	99.8	of which: by EU countries в том числе: по странам ЕС

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

312. ԱՐՏԱՀԱՆՍԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԻ (ՄԻԱՎՈՐԻ ԱՐԺԵՔԻ) ԻԳԵՔՍԸ ՀՀ ԱՐՏԱՔԻՆ ԱՌԵՎՏՐՈՒՄ ԸՍՏ ԲԱԺԻՆՆԵՐԻ (առանց մարդասիրական օգնության)
 EXPORT AVERAGE PRICE (UNIT VALUE) INDEX IN THE FOREIGN TRADE OF RA BY DIVISIONS (excluding humanitarian aid)
 ИНДЕКС СРЕДНИХ ЭКСПОРТНЫХ ЦЕН (СТОИМОСТЬ ЕДИНИЦЫ) ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ РА ПО РАЗДЕЛАМ (без гуманитарной помощи)

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2010	2011	2012	2013	2014	
Ընդամենը	119.0	111.5	98.3	99.7	96.9	TOTAL Всего
Կենդանի կենդանիներ և կենդանական ծագման արտադրանք	94.4	108.7	100.8	95.4	93.1	Live animals and products of animal origin Живые животные и продукты животного происхождения
Բուսական ծագման արտադրանք	100.9	117.8	117.7	100.2	104.5	Products of vegetables origin Продукты растительного происхождения
Կենդանական և բուսական ծագման յուղեր և ճարպեր	120.1	122.9	94.2	97.1	95.0	Animals and vegetables fats and oils Жиры и масла животного или растительного происхождения
Պատրաստի սննդի արտադրանք	105.3	102.4	101.3	109.3	98.2	Products of prepare food Готовые продукты питания
Հանքահումքային արտադրանք	126.3	124.0	92.2	98.3	86.8	Mineral production Минеральные продукты
Քիմիայի և դրա հետ կապված արդյունաբերության ճյուղերի արտադրանք	118.2	98.2	108.7	113.0	99.1	Goods of chemical production Продукты химической и связанных с ней отраслей промышленности
Պլաստմասսա և դրանից իրեր, կաուչուկ և ռետինե իրեր	97.7	113.2	103.5	100.4	95.0	Plastic, rubber Пластмассы и изделия из них, каучук и резиновые изделия
Կաշվե հումք կաշի, մորթի և դրանցից պատրաստված իրեր	104.8	100.1	127.2	110.5	122.3	Skins and articles of leather Кожевенное сырье, кожа, меха и изделия из них
Փայտ և փայտյա իրեր	108.3	100.2	119.9	107.7	111.8	Wood and articles of wood Древесина и изделия из нее
Թուղթ և թղթից իրեր	99.7	107.4	105.3	98.5	90.0	Paper and articles of paper Бумага и изделия из нее
Մանածագործական իրեր	96.6	114.0	133.5	151.6	110.9	Textile articles Текстиль и изделия из него
Կոշկեղեն, գլխարկներ, հովանոցներ	120.3	107.7	105.2	96.2	100.4	Footwear, umbrellas, headgear Обувь, головные уборы, зонты, трости, обработанные перья и изделия из них
Իրեր քարից, գիպսից, ցեմենտից	107.6	105.6	98.6	94.3	111.1	Stone, plaster, cement) Изделия из камня, гипса, цемента
Թանկարժեք և կիսաթանկարժեք քարեր, թանկարժեք մետաղներ և դրանցից իրեր	104.9	119.6	108.5	91.9	101.5	Precious stones and metals Драгоценные и полудрагоценные камни, драгоценные металлы, изделия из них
Ոչ թանկարժեք մետաղներ և դրանցից պատրաստված իրեր	135.4	101.8	93.9	91.2	101.4	Base metals and articles thereof Недрагоценные металлы и изделия из них
Մեքենաներ, սարքավորումներ և մեխանիզմներ	97.1	112.1	107.7	102.2	107.0	Machinery and equipment Машины, оборудование и механизмы

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

	2010	2011	2012	2013	2014	
Վերգետնյա, օդային և ջրային տրանսպորտի միջոցներ	119.1	116.5	91.1	119.2	98.4	Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment Средства наземного, воздушного и водного транспорта
Սարքեր և ապարատներ	98.6	106.9	104.6	109.6	97.1	Machinery and apparatus Приборы и аппараты
Տարբեր արդյունաբերական ապրանքներ	96.7	106.0	122.6	101.6	94.3	Miscellaneous manufactured articles Разные промышленные товары
Արվեստի ստեղծագործություններ	109.8	102.4	87.5	99.2	110.2	Works of art and antiques Произведения искусства

Շարունակություն
Continued
Продолжение

**313. ՆԵՐՍՈՒԾՍԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԻ (ՄԻԱՎՈՐԻ ԱՐԺԵՔԻ) ԻՂԵՔՍԸ ՀՀ ԱՐՏԱՔԻՆ ԱՌԵՎՏՐՈՒՄ ԸՍՏ ԲԱԺԻՆՆԵՐԻ (առանց մարդասիրական օգնության)
IMPORT AVERAGE PRICE (UNIT VALUE) INDEX IN THE FOREIGN TRADE OF RA BY DIVISIONS (excluding humanitarian aid)
ИНДЕКС СРЕДНИХ ИМПОРТНЫХ ЦЕН (СТОИМОСТЬ ЕДИНИЦЫ) ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ РА ПО РАЗДЕЛАМ (без гуманитарной помощи)**

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % to previous year)
(к предыдущему году, %)

	2010	2011	2012	2013	2014	
Ընդամենը	102.0	108.6	108.6	103.2	97.6	Total Всего
Կենդանի կենդանիներ և կենդանական ծագման արտադրանք	110.2	108.8	112.3	111.3	102.7	Live animals and products of animal origin Живые животные и продукты животного происхождения
Բուսական ծագման արտադրանք	100.5	105.7	113.7	106.7	94.0	Products of vegetables origin Продукты растительного происхождения
Կենդանական և բուսական ծագման յուղեր և ճարպեր	102.8	118.7	101.8	104.5	88.4	Animals and vegetables fats and oils Жиры и масла животного или растительного происхождения
Պատրաստի սննդի արտադրանք	102.4	116.8	119.0	97.0	100.3	Products of prepare food Готовые продукты питания
Հանքահումքային արտադրանք	121.7	119.1	111.8	109.0	85.3	Mineral production Минеральные продукты
Քիմիայի և դրա հետ կապված արդյունաբերության ճյուղերի արտադրանք	97.7	108.0	108.7	107.5	101.7	Goods of chemical production Продукты химической и связанных с ней отраслей промышленности
Պլաստմասսա և դրանից իրեր, կաուչուկ և ռետինե իրեր	100.3	105.3	105.8	99.9	99.1	Plastic, rubber Пластмассы и изделия из них, каучук и резиновые изделия
Կաշվե հումք կաշի, մորթի և դրանցից պատրաստված իրեր	83.1	115.6	122.2	111.9	108.3	Skins and articles of leather Кожевенное сырье, кожа, меха и изделия из них
Փայտ և փայտյա իրեր	94.3	101.9	115.4	86.4	100.2	Wood and articles of wood Древесина и изделия из нее
Թուղթ և թղթից իրեր	102.2	104.1	108.5	99.4	99.7	Paper and articles of paper Бумага и изделия из нее
Մանածագործական իրեր	102.5	109.3	106.8	111.5	100.7	Textile articles Текстиль и изделия из него

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

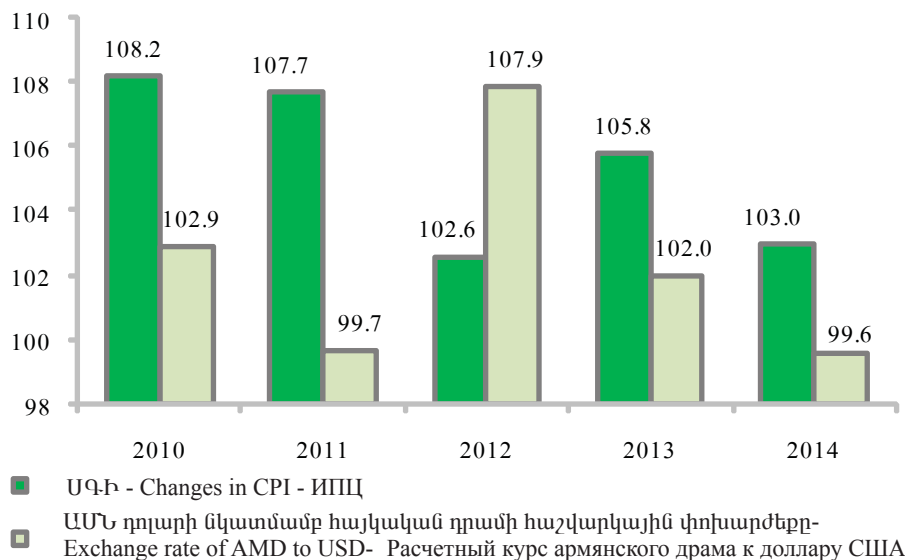
Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2010	2011	2012	2013	2014	
Կոշիկեղեն, գլխարկներ, հովանոցներ	88.6	113.1	131.5	110.8	100.7	Footwear, umbrellas, headgear Обувь, головные уборы, зонты, трости, обработанные перья и изделия из них
Իրեր քարից, գիպսից, ցեմենտից	93.4	100.3	107.8	98.0	98.4	Stone, plaster, cement Изделия из камня, гипса, цемента
Թանկարժեք և կիսաթանկարժեք քարեր, թանկարժեք մետաղներ և դրանցից իրեր	102.5	133.8	103.7	91.6	108.4	Precious stones and metals Драгоценные и полудрагоценные камни, драгоценные металлы, изделия из них
Ոչ թանկարժեք մետաղներ և դրանցից պատրաստված իրեր	103.0	90.7	99.0	98.9	100.2	Base metals and articles thereof Недрагоценные металлы и изделия из них
Մեքենաներ, սարքավորումներ և մեխանիզմներ	95.0	101.7	103.3	101.5	100.8	Machinery and equipment Машины, оборудование и механизмы
Վերգետնյա, օդային և ջրային տրանսպորտի միջոցներ	97.1	105.5	103.5	102.5	101.5	Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment Средства наземного, воздушного и водного транспорта
Սարքեր և ապարատներ	90.9	121.9	106.0	98.9	104.5	Machinery and apparatus Приборы и аппараты
Տարբեր արդյունաբերական ապրանքներ	94.2	104.1	114.2	101.5	108.4	Miscellaneous manufactured articles Разные промышленные товары
Արվեստի ստեղծագործություններ	131.0	119.1	111.2	123.2	83.7	Works of art and antiques Произведения искусства

ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

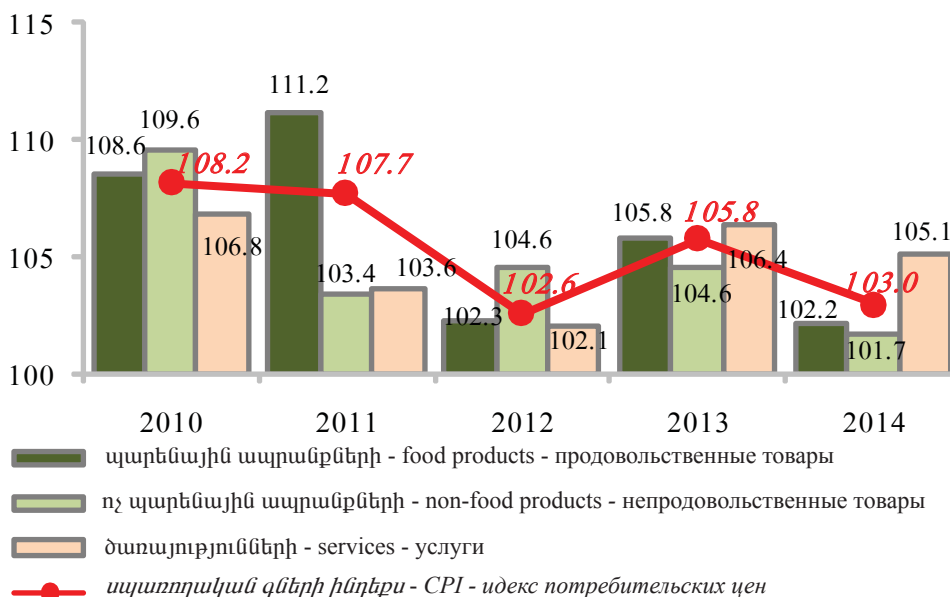
ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԻ ԵՎ ԱՄՆ ԳՈՒԼԱՐԻ ՆԿԱՏԱՄԲ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳՐԱՄԻ ՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ
 CHANGES IN CONSUMER PRICE INDEX AND CALCULATION EXCHANGE RATE OF ARMENIAN DRAM TO US DOLLAR
 ИЗМЕНЕНИЯ ИНДЕКСА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН И РАСЧЕТНОГО КУРСА АРМЯНСКОГО ДРАМА К ДОЛЛАРУ США

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year-в процентах к предыдущему году



ՀՀ ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ՇՈՒԿԱՅՈՒՄ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ (ՆԵՐԱՍՅԱԼ ՈԳԵԼԻՑ ԽՄԻՉՔ ԵՎ ԾԽԱԽՈՏ), ՈՉ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ
 CHANGES IN PRICES OF FOOD (INCLUDING ALCOHOLIC BEVERAGES AND TOBACCO) AND NON-FOOD PRODUCTS AND TARIFFS FOR SERVICES IN CONSUMER MARKET OF RA
 ИЗМЕНЕНИЯ ЦЕН ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ (ВКЛЮЧАЯ АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ И ТАБАК) И НЕПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ТОВАРОВ И ТАРИФОВ НА УСЛУГИ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКОМ РЫНКЕ РА

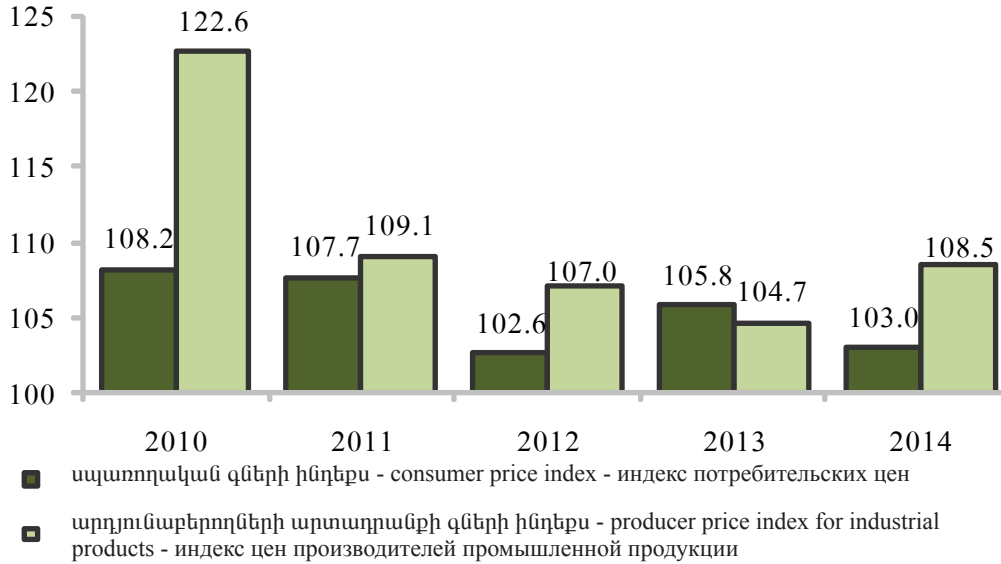
տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year - в процентах к предыдущему году



ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԳՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԵՐԸ
 PRODUCER PRICE INDEX FOR INDUSTRIAL PRODUCTS AND CONSUMER PRICE INDEX
 ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ И ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year
 в процентах к предыдущему году



ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԱՃԻ ՏԵՄՊԵՐԸ
 GROWTH RATE OF PRICES AND TARIFFS
 ТЕМПЫ РОСТА ЦЕН И ТАРИФОВ

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year - в процентах к предыдущему году

